DELEGACION DI ARUBA A REGRESA CU OCHO MEDAYA FOR DI LIMA, PERU



GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Prome Minister Mike Eman despues di bishita na Gobernador

'Stimacion ta transcende confiansa electoral'



Den oranan di dialuna mainta despues di e siman di eleccion y victoria eclatante pa partido AVP, Prome Minister Mike Eman a bishita Gobernador di Aruba Fredis Refunjol. Eman no a haya ningun tarea specifico ainda di Gobernador, pero si nan a papia intensivamente riba e trabou cu ta spera e gobierno nobo. Prome Minister Eman "Nos tin un tarea grandi nos dilanti. Pueblo a duna partido AVP un apoyo masal cu un victoria historico. E cantidad di asiento cu AVP a haya ta esun di mas halto den historia di Status Aparte". Eman a subraya cu 33 mil y pico voto ta muestra di un confiansa hopi grandi di comunidad. E ta un voto di confiansa y gratitud pa e trabou haci durante e ultimo 4 añanan di e expectativanan cu tin pa e siguiente 4 añanan. Eman a bisa cu ora pueblo duna bo e confiansa manera a sosode na 2009 y awor na 2013, esaki mester wordo mira como un confiansa presta cu no mester wordo tuma sin mas, pero cu mester traha duro y incansablemente pa merece e confiansa aki. Prome Minister Eman a splica cu aunke el a nace den politica, asina mes nunca den su bida el a mira un ambiente di tanto emocion, euforia y muestra di confiansa manera el a mira durante e parada di victoria. Masha hopi hende a brasa e cambio y aunke cu a cambio no a yega na tur cas ainda, e comunidad sa cu no ta dura hopi prome cu esaki tuma luga. "Esaki ta duna bo un sentimento grandi di responsabilidad pa cumpli cu e expectativanan profundo cu ta biba den nos comunidad. Stimacion ta transcende confiansa electoral". Eman a bisa cu e lo no defrauda e confiansa di comunidad.

"Ta dificil pa mi traha mas duro ainda cu mi a traha e ultimo 4 añanan, pero mi lo haci nos best pa en todo caso mirando e cantidad di proyectonan cu tin, sigui riba e liña na unda no ta papia solamente di crecemento economico, pero tambe di un miho calidad di bida pa nos ciudadanonan y esey nos ta comparti cu Gobernador tambe".

Prome Minister Eman:

"Capitalista riba e Aruba nobo ta un reto importante nos dilanti"

Despues di su salida di despacho di Gobernador Refunjol Prome Minister Mike Eman aparte di a comenta na prensa riba e victoria historico di su partido AVP a papia tambe di e retonan financiero cu tin. "Pa loke ta e retonan financiero tin un Concepcion robes", asina Eman a bisa pa añadi cu oposicion ta kere cu e unico forma pa sanea e situacion financiero ta dor di castiga pueblo. "Nos no ta kere den esey. Nos ta kere si cu tin otro retonan cu ta bay exigi comprension. Nan ta nos fondonan di pensioen. Nos hendenan ta bira mas grandi y edad di pensioen lo tin cu subi. Nos ta bay tin tipo di reformanan asina".



Eman ta splica cu ora papia di retonan financiero, loke a bira un discusion publico, esaki ta encera debe. "Un debe cu a bin ta crece den 27 aña di nos Status Aparte di Aruba. Aki bo tin cu traha pa un economia cu ta yega na e nivel cu pais Aruba ta yega na un presupuesto balansa y cuminsa paga bek. Nos tin tur confiansa cu e maneho cu nos tin nos dilanti, cu ta pa percura pa mantene e gastonan di gobierno abou y na mes momento, stimula nos economia. Un economia cu e aña aki tin un crecemento di 3%. Ademas tin hopi proyecto cu ta bay cuminsa. Tin proyecto cu mi tabata kier pa a cuminsa caba, pero cu awor ta na punto di cuminsa cu e gobernacion nobo".

E gobernacion nobo ta bay habri cu construccion di un 4-baansweg, di un ringweg, mudamento di waf pa Barcadera, ampliacion y renobacion di hospital, construccion di cinco acomodacion multifunctional di cual esun na Noord ta bay cuminsa dentro di algun siman. "Nos ta papiando aki di proyectonan cu ta bay crea hopi trabou, crea inversionnan grandi den economia. Loke mi a comenta na Gobernador tambe ta cu un di e retonan cu mi ta haya importante pa e periodo di gobernacion nos dilanti ta pa inspira nos comunidad – mi lo dedica tur mi energia na esaki – pa capitalista riba e Aruba nobo aki". Eman a bisa cu 4 aña pasa su Gabinete a haya un Aruba hopi demoralisa y no por a spera hopi entusiasmo den comunidad. Sigur no si gobierno mes a neglisha su tareanan principal lagando e pais den deterioro. "Despues di a pasa 4 aña pa reestablece e confiansa ey den gobierno y poblacion y basa riba e goodwill, entusiasmo y positivismo, e gobierno nobo por inspira comunidad y inversionistanan pa participa hunto den tur e cambionan. Gobierno a crea e cuadronan fisico y fiscal y awor e mundo di inversionista por capitalista riba esaki".

Eman a bisa di ta contento cu un cadena grandi manera Zara ta biniendo Aruba ya cu esaki ta crea empleo pa e ciudadano di Aruba y fortificacion di centro di ciudad. Gobierno a inverti hopi y lo sigui inverti den crea e cuadronan necesario pa inversionistanan sigui inverti den Aruba.

"Na Aruba nos tin un ambiente caminda e poblacion ta cla pa, interesa y inspira pa cana hunto cu gobierno y tur otro organisacion pa haci cosnan grandi pa e sociedad aki".

Presidente di Conseho Consultativo Ari Swaen:

Gobierno mester duna splicacion pakico nan no ta haci algo



mr Arie Swaen kende ta representa e Conseho Consultativo como president, tambe a reuni cu gobernador pa repasa e resultado di eleccion. Diferente punto di atencion a bin dilanti pa loke ta trata formacion di gobierno. Puntonan manera relacionnan den reino, organisacion di e gobierno y cosnan cu mester bin manera polisanan general, financiero, fiscal y economico. E contenido exacto di e combersacion cu Gobernador no por haci publico pero un di e puntonancu sigur mester di atencion ta e situacion financiero di gobierno.

Ta dificil pa trece cambionan asina sin mas. Raad van Advies ta un organo consultativo y no ta obligatorio Pa Gobierno haci loke nan ta bisa. Loke mester drecha den futuro ta cu si RvA bisa algo y Gobierno no kier hacie, nan mester por splica pakico no.

RvA ta papia cu Gobernador y Gobernador na su turno ta papia cu e formador. RvA no ta directamente liga cu cosnan politico pero ta un hoog college van Staat. Minister President lo ta e formador y lo dicidi si gobierno ta keda su so cu 13 of ta uni y bira 14.

Lider di MEP Evelyn Wever Croes:

MEP lo bira un oposicion fuerte





Aunke MEP no por bay cumpli cu loke e la priminti pueblo den eleccion, e ta spera cu AVP si cumpli pa yuda e pueblo. Esaki tabata e comentario di lider di MEP Evelyn Wever Croes despues di a sali for di e reunion cu gobernador di Aruba.

Despues di eleccion MEP a analisa e resultado y partido ta hopi satisfecho cu nan a logra di bai di 5 pa 7 asiento den Parlamento. Esaki ta duna MEP e posibilidad pa sigui traha pa pueblo den Parlamento, pero segun e lider, no pa ehecuta e cosnan cu nan a priminti durante campaña manera e.o baha prijs di awa y coriente. Nan lo haci si un trabou mas fuerte cu 7 hende den Parlamento.

Tin diferente topico cu Evelyne Wever Croes a discuti cu Gobernador, entre otro e situacion financiero, e costo di bida halto, criminalidad, salubridad y enseñanza.

Pa loke ta e asunto di hydrocable, gobernador no a toca e aspecto aki. Wever Croes a bisa cu MEP lo sigui traha y lo sigui cu un oposicion fuerte. MEP ta spera cu AVP cumpli cu e promesanan cu nan a haci y trece solucion pa e problemanan existente.

E ultimo 4 añanan cu a pasa gobierno di AVP no tabata transparente cu Parlamento, segun e lider di MEP y a papia riba esaki cu Gobernador tambe. Gobierno no ta duna informacion ora cu Parlamento pidi esaki y no ta abierto riba e cifranan. Esaki ta indigna Wever Croes ya cu como Parlamentario bo mester sa kico ta pasa den bo pais y un gobierno no por sconde e cifranan.

SKINA POLITICO

AWOR paz ta bolbe bek na Aruba. Eleccion ta tras di lomba y tin algun hende ta contento y otronan ta malcontento. Segun e grupo malcontento, Aruba tin 33123 hende ignorante, bobo y cu no ta pensa riba futuro generacionnan. Hende mester stop di ta mal perdedor. Si e mayoria a escohe pa AVP sigui, mester respeta esaki. Enbes di keha, cuminsa controla y bira mas critico y stop di kere tur cos cu hende bisa sin cu bo mes a verifike. Aruba mester bira mas critico pero tambe mas critico cu nan mes.

SI antes MEP tabatin como 10 candidato cu tur ta bal riba mimimal mil voto, awendia e opcionnan ta poco y esaki ta pone cu dimes e hendenan ta bai vota pa e promenan riba e lista. Yesaki por mira den e resultado. Asina mes e lider no a haya e cantidad di voto cu MEP ta custuma di dje den su lidernan, demostrando asina un biaha mas cu e entrada di Evelyn den MEP tabata e derota di MEP. E no a logra lidera ni uni e partido, e no a sa di trece e cambionan anhela den e partido y su falta di carisma a caba di ta e cherry riba e bolo geel. E unico cos cu el a logra ta core cu tur hende pa asina mei mei di tur e ciegonan e por ta Reina.

ANALISANDO e resultadonan mester bisa cu partido MEP a perde un asiento. Aki por mira claramente cu nan ex colega Marisol a bai cu su asiento pa AVP. Tanto nan a critike, el a demostranan cu e ta bai cu su hendenan. E otro dolor grandi di e partido ta cu den tur bario MEP a bai atras formalmente, asta den nan cuna cu ta Santa Cruz. Esaki mester ta un señal cla y raspa pa nan cu ni nan mesun hendenan ta kere nan sprookjenan mas y cu nan mester demostra cu no ta pa un solo famia nan ta traha sino pa e pueblo completo.

E lider di MEP a bai dilanti den voto pero pa un lider nobo cu a gaba cu e lo bira e proximo Minister Presidente y cu e lo ta e Prome Minister Presidente femenino di Aruba, e resultadonan tabata decepcionante. Pa caba di drecha asunto ta mustra manera cu e golpe de estado aki no tabata suficiente pa e lider di MEP, paso el a habri siman ta gaña su hendenan atrobe cu MEP a bai di 5 pa 7 asiento. E tambe mester di telraam? MEP a bai di un partido di 8 asiento te na un partido di 5 asiento danki na trikinan y trampanan di Famia Croes pa haci Evelyn lider di MEP. Nan a percura pa skop Mervin y Marisol afo y asta Booshi a haya un 'natrap' y a hay'e ta sali afo te cu el a lanta su mesun partido y awor a caba di muri politicamente. Un homber cu riba mil voto a caba su so cu 600 voto den un partido cu nunca a nace y nunca a haya e oportunidad di mira luz di dia.

SI no ta danki na Glembert y Dangui MEP nunca lo a yega 7 asiento y mas sigur lo a sera net 4 asiento di chiripa. Xiomara mester ta contento cu awor e por carga e titulo di Parlamentario di peso cu honor paso ela sa di aumenta 10 biaha mas hopi. Un logro excepcional si no tabata pa e echo cu MEP no ta e MEP di antes mas. Un lista unda cu casi no tin candidatonan di peso mas, ta hopi mas facil haya voto specialmente si bo tin un number chikito. Pa tur e preparacionnan di e Dama di Hero kende a profila su mes como e proximo Minister di Finansa, el a keda na, manera nan ta bisa criyoyamente, na banana. 200 voto of 2400 voto, e lo tin cu sinta den Parlamento un minimo di 4 aña mas y spera cu e lo sa di mantene su hendenan prome cu nan descubri con e ta di berdad y nan core limpi bai.

Eleccion a bay hopi tranquil, pero
Asina mes tabatin algun checkers cu a trata di intimida algun mesa di votacion
Votonan invalido, tabata masha abao

ELECCION a bay hopi bon, maske cu aki-aya tabatin algun incidente, asina Presidente di Conseho Electoral, mr. ing. Hubert Maduro a duna di conoce. Si contra segun instruccion, e lo tuma dos ora y mei, pero e lo ta bon. Pero si haci'e ancha, e lo costa mas tempo y e hendenan ta cansa tambe.
Esaki a causa cu e ultimo urna a trece rond di 3 or di madruga, segun mr. ing. Hubert Maduro. Tambe tabatin hopi hende nobo n'e urnanan electoral, cu a haci e proceso poco lento. E sistema ta traha, un sistema di papel y uso di potlood.

Loke si ta di condena, cu na algun urna, tabatin checkers, cu a trata di intimida e personanan na mesa di votacion. Algun di e checkernan aki tabata exiti pa wak delaster un voto, pero ley no ta permiti esaki. Ningun checker tey pa trata di cambia ley.
Ta di lamenta cu Presidente di Conseho Electoral, no a menciona di cua partido(nan) e hendenan aki ta.

Diasabra e re-conteo completo a tuma lugar, a traha procesverbal y a seya e barinan atrobe. Como tal e rumornan cu a circula, cu tabatin un reconteo ayera, pa cual a bin resulta cu PDR a haya suficiente voto pa haya di dos asiento, y cu MEP a perde su restzetel. Esey no tabata e caso, Hubert Maduro a duna di conoce, meramente pasobra e reconteo a tuma lugar caba diasabra y a seya tur bari di nobo.
Diasabra tambe a cuminsa na conta e votonan individual, cu ta motibo cu diadomingo por a duna tog informacion maske no-oficial.

Durante su bishita na Gobernador Refunjol diasabra mainta, no por a duna ainda e resultado oficial, pero e tabata uno pre-eliminar. Pa loke t'e interes pa bay vota, a haci cu tog a keda cu cierto porcentahe cu no kier bay.
Votonan no-valido, e biaha aki tabata hopi abao, hasta 1%, segun Hubert Maduro.



E biaha aki

16% Di total electorado a haci uso di nan derecho di voto

Analisando resultado di eleccion, por conclui cu e biaha aki, 16% di e electorado a haci uso di nan derecho. N'e eleccion di 2009, esaki tabata 19%, loke ta di compronde, cu di e total di esnan cu tin derecho di voto cu ta 68758, un total di 57803 persona so a haci uso di nan voto.
Na 2009, 19% a keda sin bay vota di un total di 64.602, cu ta 52.425 votador. Haciendo analisis pa cada districto, por mira cu Cura Cabay/San Nicolas, ta unda tin e mas cantidad di hende cu no a bay vota, expresa den porcentahe e ta 19%. San Nicolas, cuminsando for di Skol Caiquetio te cu Graf von Zinzendorf School, tabatin 10.629 hende cu derecho di voto, pero ta solamente 8577 a bay vota.
Pa loke ta urna individual por conclui cu urna nr.22, Skol Basico Reina Beatrix tin e porcentahe di mas halto, cu 33% cu a keda sin bay vota. N'e urna aki un total di 929 persona tin derecho di voto, pero ta solamente 627 persona a bay vota aki.
Otro urna cu tambe a hala atencion, ta urna nr. 56, Abraham de Veer School, unda 25% a keda sin bay vota. Aki 1036 persona tabatin derecho di voto, pero unicamente 777 persona a bay vota.
Tambe na Don Bosco Club, urna 5., na Noord, 25% a keda sin vota, sigui pa e.o. Colegio Sagrado Curazon, urna nr. 48, 24% a keda sin bay vota, y asina por sigui, cu e.o.urna nr. 1, Centro di Bario Noord, 22% y YMCA, urna nr. 54 cu tambe 22% sin a bay vota.

Analisando reparticion di e votonan, por mira cu AVP a gana den district di Noord/Tanki Leendert, unda nan a haya 6837 voto, mientras cu MEP a haya 3485, sigui pa PDR cu 1146, RED cu 342, UPP cu 139 y na ultimo lugar, PPA cu a haya unicamente 70 voto.
Pa loke ta Madiki-Oranjestad-Dakota y Camacuri, AVP a saca 8925 voto, MEP, 2366, sigui pa PDR, cu 850, RED cu 232, UPP cu 115 y PPA cu 91 voto.
Pa loke ta Paradera, Piedra Plat y Ayo, AVP a haya en total 5114 voto, sigui pa MEP, cu 3271, PDR cu 962, RED cu 195, UPP cu 133 y PPA cu 55 voto.

Loke ta Santa Cruz, Macuarima y Kadushi Largo, aki si MEP a gana, maske a bay atras compara cu 2009. MEP a saca aki, 4174 voto, AVP, 3040, PDR cu 681, sigui pa RED 155, UPP cu 96 y PPA cu 30 voto.
E districto aki a confirma di ta e fuerte di MEP, cu manera menciona, t'e unico barionan unda MEP a gana.
Pos Chiquito y Savaneta, AVP a bay cu 3609 voto, sigui pa MEP cu 2288, PDR cu 453, RED cu 159, UPP cu 151 y PPA cu 63 voto.
Y por ultimo, Cura Cabay, Brasil y San Nicolas, AVP a saca 5598 voto, sigui pa MEP cu 2062, PRD cu 421, RED cu 128, UPP cu 171 y PPA cu 197 voto.

Den e ultimo districto aki, ta unda UPP a saca mas voto, esta 171 y asina tambe PPA cu a saca 197 voto.

Dos homber detene pa violacion di e Lei di Opio na Coronet

WILLEMSTAD - Diasabra 28 di september 2013 alrededor di 21.30'or e unidad di 'Dienst Speciale Taken' (DST) a haci un entrada hudicial na un cas den area di Coronet en conexion cu violacion di e Lei di Opio. Durante di investigacion na e cas menciona polis a haya y confisca: Un balansa; Un saco di plastic, cu dos otro saco di plastic chikito cu ta contene cocaina; Diferente otro saco di plastic mas cu ta contene cocaina; Un saco cu un suma chikito di placa cash; Un saco di plastic cu ta contene marihuana;

20 richi cu ta contene cocaina; Tres paki di 200 richi y un paki 200 richi no completo; Un saco di '"Sandwich Bags' Dos colado; Un raspu y un huls. Polis a detene na e sitio e habitante di e cas, e homber R.A.P., nace na Corsou di 36 aña di edad, pa violacion e di Lei di Opio. Na e cas en kestion polis a detene un otro sospechoso M.S.A.M. nace na Corsou di 59 aña de edad cu den su poder tabatin un cantidad substancial di droga. A presenta e sospechosonan dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena nan encarcelamento pa mas investigacion.

E investigacion ta continua.





Pabien na Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro votegetters femenino di Aruba

PUEBLO di Aruba siman pasa diabierna a demostra e sosten y confiansa den e dos damanan di hero di partido MEP. E prome votegetter femenino ta Evelyn Wever-Croes lider di MEP, y e di dos votegetter femenino pa henter Aruba ta Xiomara Ruiz-Maduro. Dos dama ehemplar, mama, esposa y inspiracion pa hopi hende muhe na Aruba. Dos dama cu comportacion ehemplar, y fuerte cu ta traha duro pa hiba nan pais padilanti. Pabien na Evelyn y Xiomara cu e logro grandi aki! Y pabien na MEP cu e bunita logro aki.

Polis ta scual habitante pa tocamento duro

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 06,.39 na haltura di Saliña Cerca na unda musica duro ta Sali for di un cas blanco. Ora cu polis a yega nan ta constata cu esey ta e caso. Polisnan a uza e sirena diferente biaha pa hala atencion di e habitantenan, pero nan no a tende. Despues di un bon rato, e habitante a baha e musica y a Sali pafo. Polis a papia cune y a mustre cu e ta stroba trankilidad di e habitantenan. El a haya un bon scual. E doño J.P.C, naci na Alemania di 40 aña, a compronde.

Delegacion di Aruba a regresa cu ocho medaya for di Lima, Peru



E prome Weganan Suramericano Hubenil teni na e ciudad di Lima Peru a resulta un exitoso pa e delegacion di Aruba. Dialuna atardi e delegacion a regresa for di Lima, Peru unda cu e directiva di COA como tambe un grupo grandi di mayor, amigo y conocirnan tabata spera riba nan yegada. Secretaria general di COA, Sra. Nicole Hoevertsz a bisa di ta masha contento cu e resultado final. Nos atletanan hoben a demostra cu trahando duro nan por yega un nivel halto di prestacion. Mayoria di e atletanan specialmente di e paisnan grandi ta esnan cu lo bo mira bek na e Weganan Olimpico 2016 na Rio de Janeiro, Brazil aki tres aña. Cu ocho medaya conkista durante di diferente competencianan por bisa cu e weganan a resulta uno exitoso pa nos hoben atletanan. Esaki sigur no a bay sin e trabou duro desplega pa cada un di e atletanan mes como tambe e coachnan cu a sa na guianan den bon forma. E deportenan cu a logra conkista medaya na Lima, Peru tabata landamento, ciclismo, taekwondo, judo y vela (windsurf). Mester bisa acerca cu BMX cu a yega na di dos luga y ciclismo ruta cu a logra gana e careda contra holoshi a triunfa pero no a haya medaya debi na e sistema di puntuacion na Peru. Un palabra di pabien na henter e delegacion di Aruba pa e tremendo trabou na Lima, Peru

Fin di december lo tin 1 feliz ganado di 10 mil florin

Trash by Ronchi ta lansa su campaña fenomenal di fin di aña; EPIC 10



DURANTE un conferencia di prensa na Trash By Ronchi, conoci como un di e boutiquenan exclusivo y masha gusta pa tanto hende muhe y hende homber, di diferente edad y size, Ronchi a lansa su excelente Campaña di Pasco/Dianan di Fiesta: 'EPIC 10'.
Luna di october ta yama bon bini na un di e temporadanan mas dushi y celebra na Aruba, esta e Dianan di Fin di Aña, unda cu mayoria hende ta gusta luci den varios 'outfit' nobo. P'esey mes Ronchi ta lansa su campaña fenomenal "EPIC 10", cu ta cuminsa dia 1 di october, unda 1 persona por gana 10 mil florin CASH y asina dispone di un 'bonus' pa Fin di Aña, djis door di cumpra na Trash by Ronchi. Y e miho noticia ta, cu ya caba e prome coleccion di e Dianan di Fiesta ta den boutique, unda cu Trash By Ronchi a ricibi un gigantesco coleccion nobo pa e seccion di Plus Size, hende muhe y Hende homber Pa participa ta masha facil! Cu cada compra di 100 florin na Trash By Ronchi of na e salon di beyesa, Beauty Team, bo ta ricibi un coupon pa bo yena, djey bo 'like' e pagina di Trash By Ronchi riba Facebook y pa fin di december, lo saca un feliz ganado di 10 mil florin cash di e campaña "EPIC 10". Trash By Ronchi ta masha popular y gusta pa hopi hende, ya cu e atencion, servicio, calidad, variedad y prijs ta uno di kita sombre y na alcance di tur. Tambe e boutique ta conoci pa su salon di beyesa, Beauty Team, cu ta cla pa sirbi tur hende y asina duna e toke final na bo 'look'. Pasa haci bo bishita awe mes y cuminsa renoba bo closet cu e ultimo tendencia di moda, cu ta solamente obtenibel na Trash By Ronchi, situa na Sibelius Straat y ta habri di dialuna pa diasabra di 10or di mainta te 7'or di anochi, cu e miho team pa atende y crea bo 'look' pa cualkier ocasion festivo.



Presidente di Parlamento Paul Croes no ta haci speculacionnan encuanto su proximo funcion

E reunionan cu Gobernador ya sigui y tambe Presidente di Parlamento Paul Croes a bay bishita gobernador di Aruba pa loke ta e resultado di eleccion y formacion di gobierno. Aruba a haci su escohencia politico siman pasa y e siman aki ta haci e consultacionnan cu Gobernador. Awor mester papia riba kico ta bai ta e metanan y visionnan y negosacionnan despues di eleccion.

E combersacion cu Gobernador ta keda entre nan dos pero awor silo inicia cu e formacion di gobierno mirando cu e resultado di eleccion tabata un cla y contundente. Prome Minister di Aruba lo ta iniciando su combersacionnan pa asina yega na formacion di unGabinegte nobo. Como cu ta trata un eleccion Parlamentario di e constelacion aki lo sali e Gabinete. E ministerionan te cu awor ta keda igual pero si tin cambionan mester cambia e landsverordening y p'esey gobernador ta sintando cu tur hende.

A puntra Paul Croes mirando cu el a crece den voto kico ta e proximo reto cu e lo bay tin. E lo keda como presidente di parlamento of lo kier bira minister ? Segun Paul Croes, ta awor e negosacionnan ta cuminsa. El a crece y su partido tambe pero desde awe e negosacionnan lo cuminsa y Lider di partido lo reuni cu tur e coleganan. E tin deseo pero e ta prefera reuni prome cu e haci speculacionnan.

Anochi di alabansa na Dios

COMUNIDAD Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila, henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ALABANSA na DIOS. Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta sana cura y libera tur esunnan cu ta kere den dj̈E. Pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo. Dia: Diaranson 2 october2013, ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diadomingo mainta di: 8:00-10:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa....."E VOZ DI FE". Hebreonan 13 *5 No biba pa placa so, keda contento cu loke boso tin. Dios mes a bisa: "Mi no ta laga bo nunca bandona."*6 Pesey nos por bisa cu confiansa: "Señor ta yuda mi; pesey mi n'tin miedo. Anto kico hende por haci mi?"

Su esposa ,yiunan y nan famia ta dedica e poesia aki na nan esposo,tata,welo,bisawelo, tatarawelo stima Sr. Tony Werleman q.e.p.d.

"E CASITA DI RECUERDO"

Solitario cas di recuerdo a keda
su doño Tony no t'ey pa colecta
Cada obheto pe ta di gran balor
por haya di a te z cu ta lo miho
Kende cu pasa dilanti su palacio
ta para pa observa den silencio
Cuanto recuerdo bunita lo ta bin
mirando un lampi o loke cu e tin
Un homber hopi simpel i humilde
tata cariñoso un welo pendiente
Musico di antaño cu a conkista
su esposa pa hunto sigui nabega
Awe e casita a keda solitario para
su unico doño a bay pa descansa
Papa Dios a mira con su yiu stima
a finalisa su carera e tabata cansa
Awor por scucha un zonido pafo
Pachi Tony ta pasa bay susurando
mi no a muri mi a bai pa descansa
corda mi t'ey pa yuda boso alcansa
e Amor cu mi ta laga pa continua
mi bida den e Paraiso tan anhela .

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Cu hopi espectativa local y internacional
Siman di Caribbean Sea Jazz Festival Aruba a cuminsa





ARUBA y fanaticonan di bon musica den exterior ta hopi entusiasma p'e di 7 edicion di Caribbean Sea Jazz Festival cu lo culmina cu su dos anochi di concierto diabierna 4 di october y diasabra 5 di october 2013. Sinembargo e festival aki ta consisti di actividad durante henter e siman cuminsando cu e warm up sessions cual ta completamente gratis.

Awe diamars School of Music Ensemble lo duna un presentacion unico riba e escenario dilanti di Cafe The Plaza na Renaissance. Diarazon lo tin e banda Sazon Cubano na Arawak Garden na Palm Beach. Tambe riba e mesun dia aki lo tin "The Press Club cu musica bibo" na Casibari Cafe. Diahuebs na Moomba Beach, Luci & The Soul Brokers lo duna un presentacion gratis. Interesante pa menciona ta cu tur dia di concierto n'e entrada di e festival lo tin musica tambe. Ta trata aki riba diabierna di Live Xpressions y diasabra Kross-Hart Project.

E trabounan di set up ta bayendo den ful speed y si mira riba e tereno por mira un adelanto grandi den e trabounan. Riba e imagennan por mira parti di e scenario principal y tambe unda cu e traha un seccion di VIP cu un bista unico. Importante pa informa ta cu lo bay tin shuttles cu lo por transporta e bishitantenan for di e area di Linear Park te cu Renaissance Festival Plaza. Lo por para auto den ful e area aki di Linear Park unda cu lo tin seguridad pa cuida e autonan.

Line up completo di diabierna ta El Gran Combo de Puerto Rico, Willy Garcia, Giovanca, Levi Silavaie, Kross-Hart Project, Bambu, Marqueese Scott, Accoustic Soul y Dj Meneer Moret. Line up completo di diasabra ta George Benson, Jose James, Luci & The Soul Brothers, Gualao ft Eduardo Maya Live Xpressions, Sazon Cubano, Ivan Jansen Project, Groovehunters, Beardy Man y Sazon Cubano.

Entradanan General ta obtenibel ainda na Superfood, Cliffix, Espiga de Oro, Gallo Rojo, De Palm Tour Hotel Desks, Plaza Book Shops, Wema y Moomba.

Homber ta cay for di trailer y haya mal golpi



DIADOMINGO anochi despues di parada di victoria, riba e caminda di Piedra Plat poco pariba di Mandigo Snack un trialer direccion Sero Pita no a tene cuenta cu e waya nan di coriente ta colga hopi abou y tabatin algun hende ariba e trailer. Cu consecuencia cu un hende homber lo a dal den e waya nan Sali cay for di e trailer. A tarda un poco pa ambulance a yega na e sitio mirando cu nan tabata man yen cu algun sucedido. E homber no por a move y tabata un kap basta grandi na su cabes. Asina cu ambulance a yega na e sitio a transporta e victima pa hospital.

Homber a cobra 150 dollar pa trip visa versa pa San Nicolas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 08.30, na Tamarijn Hotel pa un asistencia. A resulta cu e homber H, naci na Aruba di 35 aña a bin bishita algun huesped cu ta hunto cu un mucha muhe, pero e guardia no kier a lag'e pasa. Polisnan a papia cu e guardia y a bise di e situacion. Hunto cu e guardia, Polis a bay cu e homber paden. Eynan e homber C.A.V.B. naci na Chile di 25 aña ta declara cu e homber H a hiba nan di Confessions na San Nicolas pa bay bishita muhe y despues a trece nan bek na nan hotel. Awor H kier 150 dollar pa su trabou. E ruman homber A.S.V.B. di 20 aña, no tabata di acuerdo cu e suma cu H, y ta bisa cu e ta di mas. E muhe a bisa cu e ta bon y e ta cla y e lo yama su amigo pa bin busk'e. Despues di hopi discusion, C.A.V.B. a dicidi di paga H, 100 Dollar.

Asistencia pa turista cu a bebe di mas

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 01.30, na Marriott Resort pa un homber burachi. Eynan e guardia ta mustra Polisnan e homber burachi fastioso. Paden dilanti e bali, Polisnan a kita e pareha for di otro, pa evita pa mas problema. Polis a bay atende cu e homber, cu tabata basta bou di influencia di alcohol.. Un dia prome caba tabatin un incidente cu e homber aki, y mester a yama Polis, pero e casa a calm'e, di manera cu Polisnan no a deten'e. Mirando su comportacion y e casa mes a bay busca ayudo, e guardianan a dicidi di trec'e abou. Mirando cu e ta burachi, y pa calm'e, Polisnan a deten'e pa buracheria y hib'e warda di Polis, na unda el a haya un cuarto gratis pa sosega su curpa.

Aruba Convention Bureau cu otro bishita exitoso pa Aruba di grupo importante di Colombia

RECIENTEMENTE tawata di bishita na Aruba, varios cliente di corporacionnan di Colombia. E cliente nan aki a wordo invita door di Aruba Convention Bureau en cooperacion cu oficina di Aruba Tourism Authority na Colombia y e aerolinea Avianca. Aruba Convention Bureau (ACB) ta e departamento cu ta forma parti di Aruba Tourism Authority y tin na su encargo pa promove e negoshi di grupo nan cooperativo pa scoge Aruba como nan destinacion. ACB a organisa un otro exitoso bishita, na unda ehecutivonan di Colombia a wordo invita pa bishita y cera conoci cu e producto Aruba.



Cada compania di Colombia cu a wordo invita pa familiarisa nan mes cu Aruba, a manda un representante cu ta encarga cu e planificacion y ehecucion di conferencia y biahenan incentivo cu nan ta organisa anualmente pa nan empleadonan, ehecutivonan di benta pero tambe ehecutivo nan cu tin potencial grandi pa trece nan proximo convencion na Aruba pa aña 2014.
E companianan presente tawata di diferente industria entre otro farmaceutico, petroleo, productonan di beyesa etc.

Aruba tin un infrastructura atractivo cu varios opcion y hopi bentaha pa atrae grupo nan for di Colombia. Algun di e bentaha nan ta cu Colombia tin vuelonan directo y diario pa Aruba. Nan ta masha cerca di nos destinacion, cual ta significa cu e vuelo nan ta cortico pa yega nos isla (mas o menos un ora y mei). Otro bentaha nan ta cu nos ta ofrece diferente paketenan di incentivo atractivo pa cu low-season, tambe nos tin dominio di e idioma Spaño y nos clima ta perfecto. Tur esaki ta diferencia nos cu otro destino den Caribe.

Ademas, na luna di december Aruba lo haya vuelonan extra for di Colombia, cual lo trece bishitantenan y gruponan adicional pa nos destinacion.

E ehecutivonan a disfruta di nan bishita y a cera conoci cu tur e atributo nan cu Aruba ta ofrece den un ambiente agradabel. Nan a bishita varios hotel, nan a haya un tour rond di nos isla, y nan a participa den varios actividad nan cu nan a wordo ofrece. Ademas di esaki, nan a keda encanta cu e diversidad y profesionalismo cu Aruba su mundo culinario ta ofrece.

Nos hendenan amabel, e variedad grandi cu nos tin pa cu nos actividadnan, y e posibilidad amplio pa por brinda un experiencia unico pa nan grupo ta haci cu nos isla ta un isla atractivo pa nan por organisa na biahenan di incentivo etc.

E obhetivo pa tipo di bishita asina ta pa presenta diferente segmento den nos mercado na paisnan cu ta organisa biahenan incentivo y cooperativo. Aruba ta hayando hopi interes door di e diversidad amplio cu nos tin pa ofrece. Ora un compania di exterior ta desea di organisa eventonan di incentivo of cooperativo den e region di Caribe, esaki por resulta cu nan lo scoge Aruba como nan destinacion.

Pa: Roland W. Peterson

ELeyenda di Bubu Vlad von Dracul

Anochi Vampiro, den October
ta cercando
Bubu Vlad von Dracul ta intrankilo
Tur anochi e cu su casa Draculina ta cana/core
entre Boca Mahos y Boca Grandi
Rudy Hanzue ta sinta na Noordkant, riba baranca ta pisca.
E tin su linea na awa

Pa basta rato caba Rudy ni a sinti un "piek"
Diripienta e ta tende un sonido masha duro
su tras.
E ta bira cara y e ta mira, riba e caminda di santo un ("stofwolk")
nubia di stof ta bay laira
Tambe e ta mira un ("werewolf") un lobo feroz ta bayendo p'ariba
y e ta haci hopi buya

Rudy Hanzue a spanta, su cabey riba su nek a lanta para.
Mes hora e la pensa riba Bubu Dracula

E la mira cu Dracula probable no a mirele.
E la core bay su "pick-up" lagando su linea na awa
E ta bula tras di stuur,(y pa prome bes den su bida
e "pick-up" bieuw a start e prome biaha)
E la dira trot te hora e la yega cas.

Morto cansa y ainda hopi spanta e la bisa su señora kiko e la mira: "un cos manera Bubu Dracula"
E la core bin cas, lagando su linea na awa
E piscadornan di baranca Noordkant
Ta conta cu te awe e linea di
Rudy ta na awa
Nunca Bubu Dracula ta sali den dia cla
Ningun hende ta corda cu nan
a yega di mirele
Den dia e no tin forza

Anochi e ta cambia
E ta bira manera un lobo feroz (werewolf)
E no tin reflexcion den spiel
E ta cana sin sombra
Y e tin mas forza cu binti dos homber hunto

-2-

Un par di anochi pasa e la nister
na Vader Piet ,tur hende a kere cu ta un teremoto tabatin
Ora e laga un biento ta manera un tornado,
waterhoos, downdraft of con cu bo kier yamele
Tur e mulinanan a "draai" pa robes

E ta hypnotisa su victimanan y chupa nan sanger
Y ningun hende ta corda nada
E por cambia su victimanan den Vampiro tambe

Sanger di bestia e no kier
Ta sanger di hende e ta busca
Tur hende ta spanta
For di pariba te pabao
nan a cuminsa claba tur cos abao
Plywood ta bende
manera pan cayente

E anochi di Vampiro
tur cabrito cu ta cana den mondi
ta bira dragon cu cachonan masha grandi

Raton di anochi ta bula cu pecho ariba
Choconan tin wowo di candela
Ningun hende kier mira

Un cos sigur
Nunca invita Bubu Dracula
den bo cas
Un biaha bo invite semper e ta bin bek di mas

Tambe e ta bon pa sa cu
Bubu Dracula tin miedo di
Simbolonan sagrado manera
cruz y awa bendita

Bubu Dracula tambe tin
hopi miedo di conoflok
Ya containernan yen di conoflok y pampoena
a cuminsa yega Aruba
Sigura bo mes contra Dracula,cumpra bo conoflok y pampoena na prijs di baca morto.

Parokia Sagrado Curason di Hesus ta informa cambio di fecha y luga di e Misa cu rosario den bario

NA un manera particular Iglesia ta dedica e luna di october pa resa y promove oracion di santo rosario. Durante luna di october Parokia Sagrado Curason di Hesus Savaneta/Pos Chikito lo tin algun celebracion extra den bario cu Santo Sacrificio di misa y oracion di Santo Rosario dianan 9, 23 y 30 di october. A participa den fin di siman cu diaranson 2 di october lo tin Santo Sacrificio di misa y Santo Rosario den bario. Pero pa motibonan imprevisto ta cancela esaki. Awo e lo tuma luga diaranson 9 di october pa 7:00pm na cas di famia Buchi Paesch, Maxwellstraat 1 na Pos Chikito. Por fabor tuma bon nota di e cambio aki. Oracion di rosario tin poder di aleha gueranan, trece paz na mundo y den nos casnan di famia, como tambe ta yuda nos progresa riba caminda di santidad. E ta un 'arma' eficaz contra atakenan di satanas. Rumannan! Ban resa e Santo Rosario cu fe, devocion y perseverancia pa ricibi su fruto nan.

Na Warda di Polis bieu na Santa Cruz

Orario normal atrobe pa busca Rijbewijs



DESPUES di algun tempo cu tabatin orario limita pa atende cu asunto di rijbewijs, Cuerpo Policial Aruba ta contento di por anuncia cu e edificio ta regla atrobe y cu servicio na cliente ta normalisa. Cu esey tur chauffeur por atende cu tur asunto di "rijbewijs" di dialuna pa diabierna, for di 7:30Am pa 12:00PM y di 1:00PM pa 2:45PM.

Bureau Rijbewijzen tabata operando na orarionan adapta debi na problemanan cu airco, cual entretanto a keda resolvi. Cuerpo Policial Aruba ta pidi disculpa na henter comunidad pa e inconveniencia aki, pero cu tabata for di nan alcance. Asina mes nan ta contento cu a surpasa e retonan aki y cu awor ta cla pa sigui brinda e mesun bon servicio di semper.

Pa informacion tocante servicionan manera aplicacion pa rijbewijs, aplicacion pa extension di rijbewijs, etc., por fabor yama 585-4710 durante e orarionan ariba menciona.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com.



Despues di 11 anja, Aruba ta logra atrobe!

Larisa Leeuwe ta clasifica den Top 20 di Miss Mundo 2013

STAR Promotion Foundation ta hopi orguyoso di por anuncia cu Aruba su representante na e certamen internacional Miss Mundo 2013, Larisa Leeuwe a clasifica den e top 20 muhenan mas bunita di mundo!

Despues cu 1 luna pasa nos Miss Aruba Larisa Leeuwe a sali pa competi na e certamen cu a conta cu 127 pais participante, esta Miss Mundo 2013, diasabra mainta Aruba por a mira e certamen atrabes di canal 12 y tambe canal 26 y mira con nos yiu di tera a resalta entre e 127 paisnan y logra clasifica den e top 20. For di dia cu Larisa a wordo corona como Miss Aruba na aña 2012, Larisa a traha hopi duro den comunidad y a recauda hopi fondo pa fundacionnan cu tabata falta ayudo financiero. E trabou aki sigur a causa impacto na Indonesia, ya cu Larisa su proyecto di "Beauty with a purpose" a figura entre e 10 miho proyectonan di e certamen.

Nos ta hopi contento y orguyoso di e logro bunita aki, mirando cu ta despues di 11 aña cu Aruba ta logra clasifica atrobe den e certamen "Grand Slam" aki.

Hopi pabien Larisa! Pabien Aruba!



Radisson a ofrece un recepcion na honor di specialistanan den decision di mercado di MICE



GERENTE General, Mark Lyttleton-Frances, Director di Benta y Mercadeo, Arianne Valentino y nan miembronan di ekipo a yama bon bini na ehecutivonan importante cu ta tuma e decisionnan den e mercado di Reunion, Incentivo, Conferencia y Exhibicion, durante un recepcion cu a tuma lugar riba e dak di e Aruba Tower Presidential Suite, na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

E resort a traha hunto cu Aruba Tourism Authority, De Palm Tours, Red Sail Sports, Eco Destination Management, Delta Airways, y Carlson Rezidor pa produci un fin di siman yen di accion y actividadnan, diseña pa introduci e producto di Aruba n'e dignitarionan cu ta di bishita.

E resort, esta Aruba su Gran Dama, hopi biaha a ricibi e premio di Facilidad Excelente di Reunion cu ta wordo otorga na hotelnan rond di mundo basa riba kambernan comodo, amenidadnan conveniente y servicio atento, cualnan tur ta laga esnan participando den reunionnan sinti nan mes na cas ora nan ta biahando.

E resort ta specialisa den programanan di reunion cu ta tuma lugar sin cualkier problema, ademas di ta cumpli cu tur criteria di convencion, y tur rekisito di grupo.

Mientras cu nan t'aki riba e isla, e dignitarionan, kendenan ta procedente di varios ciudad na Merca, lo tin e oportunidad pa experiencia pa nan mes tur loke e resort y e isla tin pa ofrece.

Aki por mira e fiesta di cocktail riba e edificio, ofreci pa e Gerente General y su staff ehecutivo, na honor di Discover Radisson Aruba.

E fiesta di happy hour durante e bahada di solo a inclui cocktails y un brindis di champaña, acompaña pa hors d'hoeuvres elegante di alta clase. El a tuma lugar riba e piso di Penthouse n'e di 9 piso, cu bista riba Palm Beach.

DEPORTE

Esgrima, arte di defensa y atake cu un spada, florete of un arma similar

Lotto ta sponsor esgrima

E deporte di esgrima, conoci tambe como esgrima deportivo, pa diferencia di esgrima historica, ta un deporte di combate unda dos contrincante ta enfrenta otro y mester purba di mishi cu otro cu un arma blanco. Su definicion ta "arte di defensa y atake cu un spada, florete of un arma similar". Aruba tambe tin hopi aña ta practica e deporte di esgrima moderno, cu ta un deporte di entretenimento y competencia, aplicando e reglanan y e tecnicanan cu ta desaroya di su origen.

Señor Thomas Austin, un veterano den e mundo di esgrima y director di e federacion di esgrima na Aruba y coach di 6 club na Aruba, ta conta di e plannan cu tin pa aumenta e popularidad y fanatico den e deporte aki. Diasabra ultimo na Compleho Betico Croes tabatin un competencia y mester bisa cu apesar cu tin interes di nos muchanan, e publico ta keda hopi limita. "P'e muchanan el a bay bon, ya cu nan tabatin un bon oportunidad pa pone den practica nan habilidad y tecnicanan di esgrima. Awo nos a haya asistencia di un coach di Poland, cu a bin door di e peticion cu m'a haci debi na mi edad halto, na Federacion di Esgrima Internacional y mirando cu nan ta den nan celebracion di 100 aniversario, nan a facilita Aruba cu e peticion. E coach no lo t'ey pa un periodo largo, pero mi ta sigur cu su conocemento y experiencia lo engrandece e deporte aki. Tambe a bin un boluntario for di Costa Rica, pa wak si Aruba por fungi como cede pa un Panamericano otro aña, p'e categorianan infantil y veterano", sr. Austin a duna di conoce.

Añas el a organisa un competencia, unda cu varios isla den vecindario a bin pa engrandece e evento, apesar cu e gastonan ta halto pa bin Aruba pa djis participa na un deporte. E siguiente competencianan cu lo tin ta: Copa Jerry Gomez, cu tabata e man drechi di sr. Thomas y a yud'e pa hopi aña, p'esey mes a dicidi pa laga e competencia aki carga su nomber, tambe falta Campeonato Arubano y ASU ainda pa tuma luga. Sr. Thomas a conta cu e deporte aki ta uno unico, mirando cu bo mester tin prome cu tur cos, amor pa e deporte aki, pero tambe disciplina y confianza propio pa por ehecut'e. E ta encurasha tur mucha entre 7 pa 14 aña, cu ta interesa pa join e deporte di esgrima, pa bin inscribi y haya sa si e ta e deporte cu bo kier sigui crece aden. Lotto, e loteria di Aruba, cu tin como prioridad pa duna sosten na deporte di Aruba, tambe ta contribui y sostene e plannan di e deporte di esgrima pa asina engrandece deporte na Aruba y duna nos muchanan un chens pa cera conoci cu otro deporte.



Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta ranca sali...

Awe diamars anochi pa 8pm den CDGT na Dakota, e tri color nan di Solito lo hunga e prome wega di campeonato contra di e campeon di Aruba, La Fama. Directiva di RCA ta yama bon bini na Omar Tromp como e DT nobo, kende ta conta cu asistencia di e legendario Joy Rosa y youth coach Alberto Rocero. Tambe directiva kier gradici e entrenador di keeper Felix Malmaceda, team leader Danny Kelly, masahista Icho Matos y terapista Marlon Maduro.

Un bes mas RCA a haci un bon preparacion pa asina por ranca sali "a toda macina". Den porteria tin refuerso di Arthur Werleman, kende ta join Brandon Malmaceda y John James Serna.

Defensa nan Ale Aparicio, Roberto Paesch, Nathan Lo a Nioe, Daniel Escalona ,Jomar Martis a haya ayudo di nos "farm system" Miki Kiringdongo, Jean Aser Ullyse, Ryan Croes y Youri Wernet. Den medio campo Steven Melchior, Erik Santos, Boyz Aparicio, Jeffrey Rojas, Jeamirr Howell, tambe ta conta cu refuerso di Jonathan Werleman y Miguel Gonzalez.

Nos delantero nan Maurice Escalona, Ronald Gomez, Jean Pierre Fingal, Juan Santos, Killiam Toro ta conta e anja aki cu ayudo di e hoben nan Bryan Dorothal y Litmar Lacle. E fanaticada tri color ta keda cordialmente invita pa yega stadion na Dakota awe nochi pa asina apoya nos mucha nan den nan prome wega di campeonato. Si bo no tin bo season ticket ainda, yama 7352793 Enrique Aaron. RCApaBIDA



Mack van Eerenbeemt ta conkista medaya di brons riba e ultimo dia di competencia na Lima, Peru

OTRO medaya pa Aruba y sigur uno cu no a bay facil. For comienso di e competencia di vela, e hoben Mack van Eerenbeemt a posiciona su mes na di tres lugar tras di e fuerte competidornan di Argentina y Venezuela
Durante e Weganan Sur Americano Hubenil, e competencia di vela a dura 5 dia y a consisti di 12 race.
Despues di dos dia di competencia Mack van Eerenbeemt keto bay tabata ocupa e posicion number tres. Sinembargo riba e penultimo dia, un competidor di Uruguay a pasa e hoben Arubiano cu e consecuencia cu esaki a cay atras y keda pafo di e posibilidad di gana un medaya.
Esaki no a descurasha Mack kende no a laga esaki sake for di su concentracion unda cu riba e ultimo dia ta bataya fuertemente y finalisa e competencia di vela como e number tres y asina conkista e medaya di brons pa Aruba.
Un tremendo logro sin duda algun di e hoben Mack van Eerenbeemt cu tabata determina pa logra e medaya pa Aruba.
E medaya aki tabata di number 6 di Aruba durante di e prome Weganan Sur Americano Hubenil 2013 teni na Lima, Peru.
Cu a resultado aki mester bisa cu p'e delegacion di Aruba e weganan na Lima, Peru a bay satisfactorio cu un resultado exitoso.

Apertura Subway Cup 2013 – 2014 a ranca sali

MANERA cu ta conoci caba, ayera dialuna, 30 di september, Arubaanse Voetbalbond a cuminsa cu e prome wega di temporada division di honor. E prome partido a bay entre Estrella vs Dakota, cual wega a cuminsa 8:30 di anochi, den Guillermo Prospero Trinidad, na Dakota.
Como cu e partido aki t'e wega inaugural, ya caba desde 8:00 di anochi a cuminsa cu un bunita ceremonia pa inicia Subway Cup como tambe Coca Cola Cup 2013 – 2014. Mientrastanto ambos club a mustra di ta completamente prepara pa cuminsa e campeonato, cu ta uno hopi candela. Arubaanse Voetbalbond kier desea tur 10 ekipo, tur clase di exito cu e campeonato aki.



Den e "Daedo-Truescore 3rd International Open"

Jourdé Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a gana medaya di Brons na Orlando





DIASABRA ultimo a tuma lugar na Orlando e "Daedo-Truescore 3rd International Open" y Jourdé Klabér di Brazil Taekwondo Stichting, kende a participa n'e Daedo- Truescore 3rd International Open na Orlando a lucha pa su medaya di Brons. Siman pasa caba n'e Panamericano di Cadet na Mexico, Jourdé Klabér a gana medaya di Brons y n'e Open Panamericano, Jourdé Klabér a gana medaya di Plata.

Ta parce cu Jourdé Klabér a keda pega entre e Plata y e Brons. Un resultado cu kisas ta bon pa hopi, pero no pa Alberto Klabér.
Clifford Rasmijn a cuminsa caba cu man duro, pero ta bay traha mas duro pa cuminsa trece medaya di Oro pa Aruba.
Jourdé Klabér, kende tabata ganando 8-7 for di Rodrigo Alejandro Escobar Hernandez di Guatemala a bin ta perde e kwart final 11-8, na unda cu Rodrigo Alejandro Escobar Hernandez a bin ta gana for di CT Jean di Merca.

E siguiente campeonato internacional cu tin riba programa t'e Open di Panama y ta evaluando e participacion n'esaki, mirando cu esaki lo bay ta e ultimo campeonato di taya p'e aña aki.







AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Plan Vacacional Playa Pabao october 2013

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta participa cu e aña aki atrobe nan ta organisa nan "plan vacacional" durante e vakantie di luna di october. E actividad aki ta cuminsa dialuna 7 di october y ta termina diabierna 11 di october. E programa ta consisti di e.o. weganan recreativo, speurtocht, un paseo den bus, Community Pool. E programa ta termina cu un anochi social. Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao tur dia, mainta di 9'or pa 12'or y atardi di 3'or pa 6'or. Lo cobra e suma di 50 florin pa mucha..E suma aki ta encera cu tur mainta e muchanan lo ricibi nan sandwich y juice. Pa motibo cu ta come mainta 10 'or muchanan mester come algo na cas prome nan bin Centro. E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Naturalmente ta acepta muchanan mas grandi cu 12 aña cu pa aña ta partipando na nos "Plan Vacacional". Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diabierna 4 di october. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin di bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12'or pm mayornan por bin busca nan yiu. Desde awe caba Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta desea nan nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general un dushi vakantie.

Fatme Faarup-Rigaud a participa den e intercambio cultural durante di Weganan Sur Americano Hubenil

E prome Weganan Sur Americano Hubenil cu a tumando lugar na Lima, Peru, no solamente a bay pa atletanan competi contra di otro riba e tereno deportivo, pero tambe pa nan siña conoce cada pais y su cultura presente n'e weganan.
E intercambio cultural tabata uno masha importante riba e agenda di e organisacion di e weganan.
E hoben atletanan di nos continente mester siña integra un pa cu otro, ningun barera mag stroba e diferente representantenan den nos region estrecha e lasonan y busca e union.

E delegacion di Aruba tambe a manda un hende specialmente p'e parti di cultura den persona di Fatme Faarup-Rigaud.
Segun Fatme Faarup-Rigaud a conta cu den e programa cultural Aruba mester a presenta 3 biaha cual diarazon tabata e ultimo presentacion.
Aki Fatme a duna un splicacion over di Aruba, unda e ta keda, su grandura, e temperatura, etc. Tambe el a papia di Aruba su naturalesa y fauna como tambe kico tur Aruba tin pa ofrece.

Na final Fatme Faarup-Rigaud a conta un poco di Aruba su custumber y fiestanan. Mas cu claro e no por a keda sin laga e participantenan baila riba ritmo di música di nos Carnaval, mirando cu e aña benidero Aruba lo celebra Carnaval 60.
Mester bisa cu e actividad cultural a tuma lugar na Casa Prado unda cu tur dia e salanan ta yena di personanan di diferente pais di e delegacionnan di Sur America.
Tur dia tin intercambio cultural unda por a experiencia e diferente topiconan manera: "Te muestro mi país, muestra me lo tuyo", traha artesania di Peru, traha e cuminda Peruano, e baile di Peru, ect.
E programa tabata uno hopi educativo unda cu nos delegacion di Aruba a participa activamente na dje.





Dos mucha baldadi cu stichi ta causa destruccion

DIADOMINGO 16.26 Central ta manda Polis na un cas na Sabana Liber pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e muhe R.M.G.J, kende ta bisa cu el a tende un klap y ora cu el a sali pafo, el a mira dos mucha homber core bay. El a mira cu e glas di e porta dilanti tabata kibra. E denunciante conoce tur dos como cu pa un tempo caba nan ta pasa tira piedra riba su cas. Polis a papia cu e dos muchanan C.R y G.P tur dos di 14 aña, y nan a admiti cu nan a tira piedra riba e porta dilanti di e cas y despues a core bay. Polis no por a haya contacto cu mayornan di e dos hobennan, pero lo pasa despues pa purba haya nan pa nan cubri e daño. Mas o menos 17.47 Polisnan a bolbe bay na un otro cas na Sabana Liber, caminda e mesun dos hobennan aki ta cana tira cu stichi. Na e cas Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu nan a caba di yega di lama y nan ta topa cu e dos hobennan aki riba nan tereno. Segun descripcion cu polis a haya, nan a bay bek na e apartamento y ta papia cu e dos muchanan C.R y H.P. nan a declara cu nan ta den bisindario cu stichi. Polis a mustra nan riba e peliger pa hunga cu stichi, mirando cu tres dia tras di otro, ta drenta informacion e dos mucha homber nan ey ta destrui propiedad di hende. Polisnan a confisca e stichi.

Maroeschka Cornelie, maestra den enseñansa peparatorio/ basico:

Ainda Aruba no ta duna e atencion debido na Dia Mundial di Maestro

AWENDIA durante henter e aña, tin tur sorto di dia mundial, internacional y special di tur tipo. Si bo wak e lista di "Dia di…" reconoci pa UNESCO, e lista ta hopi largo. Entre otro, tin dia di mama, tata, mucha, amor, awa y mundo.

Tin dia di tur sorto di profesional manera dia di reporter, enfermero, secretaria, piscado, etc. Hasta tin dia di difunto (cu no tey mas), dia di radio (cu ta un "cos"), dia di imigracion di parhanan (un acontecimento di naturalesa) y dia di BESTIA (www.un.org/en/events/observances/days).

Tur tin nan importancia, un mas cu otro.

Ta hopi dificil pa nos pone e profesionalnan riba un lista y menciona ta cua t'e secuencia di importancia di nan presencia den e bida di e ser humano. Nos mester di un dokter, un enfermero. Si ami no por pisca y mi kier come pisca, mi mester di un piscado. Pues ta na su lugar pa reconoce cada profesional, sigur si UNESCO a scoge un dia di aña p'esaki.

Tur aña tin atencion extra pa diferente profesional. Tin oferta tur caminda, tin programanan special na radio y t.v. y articulonan interesante, historia y entrevista cu protagonistanan ta ser publica. Hasta negoshinan ta paga pa felicita e profesionalnan via diferente medio di comunicacion, segun Maroeschka Cornelie.

Loke ta di lamenta ta cu un di e profesionalnan di mas importante p'e desaroyo di un pais, no ta haya e atencion aki: E maestro di scol.

Desde 1994 UNESCO a declara 5 di october como Dia Mundial di Maestro pa conmemora organisacionnan di maestro mundialmente. Su obhetivo principal ta pa apoya maestronan y pa asegura cu e nesecidadnan di futuro generacionnan lo sigi sosteni pa maestronan.

Segun UNESCO, Dia Mundial di Maestro ta representa un simbolo representativo di concientisacion, comprencion y aprecio p'e contribucion vital cu docentenan ta duna na educacion, formacion y desaroyo di un pais.

Mas di 100 pais ta celebra Dia Mundial di Maestro. "Education International" y su 401 organisacion cu ta miembro afilia, a contribui ampliamente n'e reconocimento aki. Tur aña ey ta lansa un campaña di concientisacion como aporte pa stimula e profesion di maestro.

E lema di e campaña di e aña aki ta "A call for teachers" y ta enfoca riba maestronan di calidad

cu ta desaroya e capacidad di nan alumnonan pa construi un futuro sostenibel cu ciudadanonan capas di tuma accion den nan propio comunidad y contribui na desafionan global.

Ban spera cu e aña aki cu mundialmente ta celebra pa di 19 aña "Dia di Maestro", aki na Aruba tambe e maestro haya su merecido atencion.

Un pais sin educacion ta condena na ripiticon di erornan, na solucionnan riba termino cortico, na falta di respet pa otro y na cana riba un rumbo cu otro ta dicidi p'e cana. Educacion ta sigura mihor ciudadano y ta percura p'e pais y su hendenan desaroya na un forma positivo y na nivel aceptabel.

Danki y pabien coleganan. Danki pa boso pasenshi, perseverancia y pa bo aporte na nos comunidad. Sin boso, educacion di nos dushi Aruba no ta complete, Maroeschka Cornelie a finalisa su mensahe.

Aplicacion pa Landsexamen 2014

ENTRANTE aña escolar 2010-2011 landsexamen pa vwo/havo/mavo ta wordo examina segun "Estilo Nobo". Landsexamen segun e "Estilo Nobo" ta encera cu ta bay traha cu "Profiel". Por scoge entre tres diferente profiel, esta "Mens en Maatschappijwetenschappen", "Natuurwetenschappen" en "Humaniora".

Aplicacion pa landsexamen 2014 ta tuma luga den e periodo di 1 september pa 30 september 2013. E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñansa Aruba www.ea.aw (bou letter L di landsexamen) entrante 1 september 2013. Download e formulario pa aplica y yen'e. Por entrega e formulario yena completo y corecto na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario pa completa e inscripcion.

Tur aplicacion cu drenta despues di 30 september 2013 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Na landsexamen mavo/havo/vwo 2014 por participa esnan:

1. a. cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 october 2013), yena completo y na e instancia concerni.
b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.
c. cu entrante 1 april 2014 tin e edad di:
• 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;
• 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;
• 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo

2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di scol cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol.

Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di VWO, HAVO of MAVO.

Entrante aña escolar 2013-2014 e materia economia di vwo ta wordo examina segun e programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materia economia di vwo lo haci examen segun e programa di examen nobo.

Candidatonan cu, te aña escolar 2012-2013, a haci examen di e materia economia di vwo segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2013-2014 un ultimo oportunidad pa haci examen di economia di vwo segun e programa di examen bieu.

Entrante aña escolar 2014-2015 no tin examen di economia di vwo segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di economia di vwo segun e programa di examen nobo.

Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw y busca Landsexamen (bou letter L) den e alfabet menu.

Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba caminda regularmente nos ta publica informacion nobo.

Diahuebs ta e ultimo dia pa inscribi!

Abo tambe por explora Parke Nacional Arikok come un Jr. Ranger



Esaki ta un oportunidad unico pa nos muchanan! Parke Nacional Arikok ta presenta e siguiente etapa den su programa pa promove e diversidad di nos naturalesa y funcion di nos parke den preservacion di nos patrimonio bao di nos hobennan cu un fabuloso Jr. Ranger Kamp durante Herfstvakantie. Otro siman - dianan 7, 8 y 9 di october Parke Arikok ta trece hunto un grupo di hoben hunto cu nan park rangernan pa un campamento hopi special, cual a duna resultado hopi exitoso aña pasa, segun Indra Zaandam di Parke Nacional Arikok.

"E unico exigencia ta p'e muchanan ta hopi bon motiva. No mester tin niun conocemento di naturaleza, pero si mester ta mente habri y tin e actitud di ta y kier ta den nos naturaleza," segun Indra Zaandam.

Diasabra ultimo personal di Parke Arikok tabatin nan di dos workshop pa prepara y tur cos ta cla pa nan ricibi 50 hoben entusiasma pa train como Jr. Ranger.

E camp aki ta wordo organisa "by the kids for the kids" y bo no kier perde e oportunidad aki, segun Zaandam. Na e ocasion aki ta trece hunto e Jr. Rangernan cu a uni nan mes na Parke Arikok aña pasa hunto cu nos hobennan cu ta participa na e programa special otro siman. Ultimo dia pa inscribi ta diahuebs 3 di october y lo invita mayornan pa un sesion di informacion riba dia 3 of 4 di october.

E biaha aki e camp lo ta poco diferente, ya cu e muchanan lo participa riba un di e dos dianan, pues sea dia 7 of 8 di october y e ultimo dia, esta dia 9 di october, ambos grupo lo bin hunto pa pasa e dia. E orario di e campamento ta di 7'or di mainta te 5'or di atardi y ta bou guia di e Park Rangernan como tambe algun Jr. Park Ranger cu a participa aña pasa na e programa.

Meta principal di e campamento ta pa nos muchanan cera conoci cu nos bunita naturaleza local, e diversidad y rikesa di nos flora y fauna, como tambe nos cultura, historia y geologia. "E ta un campamento unda cu nos muchanan ta realisa con valioso Aruba ta y di tur e diversidad cu tin den nos naturaleza. Mi ta hopi orguyoso di por anuncia, cu algun di nos Jr. Park Rangernan di aña pasa, lo fungi como guia pa e muchanan nobo di e aña aki. Nan ta dispone di varios habilidad y tin conocemento di e diferente matanan y bestianan. Kico ta endemico y kico ta invasivo. Y awo nan ta haya oportunidad di comparti y traspasa nan conocemento na nos participantenan nobo," asina Indra Zaandam a indica.

E campamento tin un cupo limita y tin luga pa solamente 50 mucha. Intencion riba largo plaso ta pa expande e cantidad di participante, pero door cu e materia ta hopi intensivo y e participantenan ta haya un conocemento hopi amplio di nos flora y fauna, ta prefera pa tene e grupo chikito. E programa ta uno extenso, unda cu ta duna atencion na varios aspecto.

E formularionan di inscripcion ta na idioma Papiamento y Hulandes y ta obtenibel na oficina principal di Parke Nacional Arikok na San Fuego y na Fort Zoutman. Tambe por download e formulario via e website na www.arikoknationalpark.org. Tin un pregunta hopi importante cu e muchanan mester contesta y a base di nan contesta, lo selecciona e 50 participantenan pa e campamento. E pregunta ta: "Pakico bo ta haya naturaleza importante?" Despues di e seleccion, e persona encarga mes lo tuma contacto cu cada participante pa nan cuminsa nan dushi aventura den Parke Nacional Arikok y converti den un Jr. Park Ranger di nos flora y fauna.

Parke Nacional Arikok a wordo funda na aña 2000, ta maneha 34 km2 di tereno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas of menos 200 mil persona. Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e park, di cual mayoria ta turista pero den fin di siman nos localnan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Asina mes tin mas atraccion den e park, manera Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente Afl. 5,= pa entrada, Afl. 28,= pa un "jaar pas" of Afl. 22,50 pa un "sport jaar pas".

Un atencion special pa tur cliente

Aruba Bank ta celebra hunto cu su clientenan "Customer Service Week"



Diariamente un cantidad grandi di cliente ta bishita banco y hopi biaha ta na careda, ya cu tempo ta oro y no tin tempo pa perde. Pero den e siman di 30 di september pa 4 di october, Aruba Bank lo tin un celebracion special, esta 'Customer Service Week'. Tur sucursalnan lo ta completamente decora na e ocasion y lo duna diferente treat na su clientenan pa laga nan sinti extra special durante nan bishita na banco.

Durante e siman aki, Aruba Bank ta duna atencion special na tur clientenan, como muestra di aprecio pa nan sosten y confianza deposita den Aruba Bank. Cada cliente cu bishita e sucursalnan di Aruba Bank lo ricibi tambe un treat special y un bunita muestra di aprecio durante e siman. Pero pa consenti e clientenan un poco mas den e siman di "Customer Service Week", Aruba Bank lo rifa diferente premio fabuloso entre su clientenan.

Aruba Bank ta invita tur cliente durante e siman di 30 di september pa 4 di october venidero pa asina nos celebra hunto Aruba Bank su "Customer Service Week".

Glenbert Croes ta gradici

"Mi kier a gradici nos Gran y Bon Dios pa su bendicion, nos pueblo p'e confiansa y voto, nos lider pa a kere den mi, y mi colega candidatonan pa nos esfuerso di equipo, y na mi famia pa a apoyami 100%.", na palabra Glenbert Croes, kende asina a cuminsa na gradici tur esnan cu a kere den su persona.

N'e Team Glenbert cu a compañ'e y campaña cune den e caminda aki su gratitud infinito y nan ta sigi schouder cu schouder esey ta nan compromiso.

"Na mi dos yiunan Lara y Tati... cual amor pa nan a siñami e sentimiento especial di entrega bo bida pa otro sin importa esun di bo mes, y ta cu e sentimento di entrega aki mi lo bay sirbi y defende nos pueblo cu conviccion. Dios bendiciona nos pueblo, y Dios guia MEP y nos proposito pa nos por gana bek e confiansa di henter Aruba y haci MEP e partido di henter Aruba y pa un y tur cu igualdad, speranza y sin distinction, cu gratitud infinito....." Glenbert F. Croes a finalisa su mensahe di danki.



Parlamentario Donny Rasmijn AVP

Mi ta gradici tur hende cu a pone nan confiansa den mi persona



Parlamentario Donny Rasmijn a participa den eleccion 2013 unda cu el a logra haya 395 voto locual cu ta un adelanto di 65 compara cu 2009 unda cu el a logra 330 voto. Mayoria di su votonan el a saca den su districto Savaneta pero e tabata tin voto rond di Aruba. Aunke cu e tabata tin hopi reto durante di su campaña, Donny a demostra cu bo por hiba un campaña educativo y humilde y toch haya respaldo di pueblo. Durante di periodo di gobernacion 2009 pa 2013, Donny a presenta hopi mocion y proposicion den Parlamento cu a wordo aproba y traha riba nan pa Gobierno. Su area di concentracion ta economia di energia berde, naturalesa y medio ambiente, seguridad na pia di trabou, academia pa deporte y creacion di trabou pa nos hobennan profesional. Durante di gobernacion 2013-2017, pueblo lo bay scucha hopi di Donny Rasmijn su ideanan, ponencianan y su trabou. "Mi ta gradici tur hende cu a pone confiansa den mi persona. Un danki special ta bay na mi Team cu a sa di respalda mi den bon y den malo pa asina hiba un campaña limpi y fructifero", Donny ta termina.

Dr. Alex Schwengle ta prepara pa sirbi Pais Aruba; gradiciendo tur sostenedo y votado pa nan confiansa





"Mi ta gradici cada un di nan pa pone nan confiansa den mi y mi ta garantisa nan cu nan no lo wordo defrauda," dr. Alex Schwengle a expresa diabierna despues cu e resultado di eleccion 2013 a bira conoci. Dr. Schwengle, kende a experencia su prome eleccion diabierna como candidato number 11 riba lista di Partido AVP, a expresa cu hopi cariño su aprecio pa tur persona cu a contribui na su campaña cu dedicacion y a pone nan confiansa den dje.

Dr. Schwengle a gradici primeramente su mayornan, su casa y yiunan y su ruman muhe y tur su simpatisantenan kende tabata cune for di un principio y a soten'e, bringa duro p'e. "Nos a traha hopi duro, aunke nos ta un team chikito, pero ta stima otro, y nos a traha hopi duro pa loke nos a logra," el a añadi. "Tur cos den bida no ta bin door di mi mes, pero door di e hendenan cu ta rond di mi y esunnan cu ta stima mi," dr. Schwengle a subraya. Dr. Schwengle ta hopi contento y orguyoso pa ta parti di un organisacion manera AVP cu tin un bon vision y cu plannan hopi bon pa nos pais "y p'esey mi tambe a dicidi pa bira parti di e organisacion di AVP pa asina mi por aporta pa hiba mi pais padilanti".

Roderick Hoek a gradua pa su master na Universidad di Aruba



Roderick Alexandre (Ricky) Hoek a ricibi su bul na e facultad di Arts and Science di Universidad di Aruba despues cu el a defende su master thesis "Volunteerism: the oil that keeps the society spinning and the basic motivational factors of volunteers in Aruba".

Ricky a haci un estudio amplio tocante trabou boluntario na Aruba bou di diferente organisacion no-gubernamental (ngo's).

E comision di examen tabata consisti di dr. Juliet Chieuw, Clementina Eugene MSW, mr. Luciano Milliard y dr. Luc Alofs. Na final Ricky a ricibi su bul for di man di dr. Juliet Chieuw, presidente di e comision y esaki a tuma luga den presencia di miembronan di famia, coleganan y amigonan di Ricky.

Universidad di Aruba ta felicita Ricky Hoek cu su logro y tur bon deseo pa futuro.

En conexion cu **celebracion fiesta Patronal, La Virgen di Alto Vista, Kapel lo ta** habri 24 ora

Diasabra ultimo nobena Nacional a cuminsa en conexion celebracion fiesta patronal di Aruba, Santisima Virgen di Alto Vista. Tur dia un Parokia di Aruba ta na turno pa haci e nobena y tambe e Santo Sacrificio di misa canta. Aña pasa miles y miles di persona a bin duna homenahe na nos Mama stima y aña aki atrobe tur fielnan ta keda invita pa asisti sin falta.

Pa e ocasion aki Kapel di Alto Vista lo keda habri 24 ora, pa asina duna oportunidad na tur fielnan pa nan por bin resa na e ora cu ta cumbini. Tin 24 ora di seguridad, danki na cooperacion di Ministro drs. mr. A Dowers, kende a pone e cuerpo di seguridad CEA cu ta encarga cu e seguridad.

Mester recorda tur fielnan cu e nobena ta cuminsa tur dia pa 5:30'or di atardi, sigui pa e Santo Sacrificio di misa. Buki di nobena ta ser bendi tambe na Kapel di Alto Vista, un nobena traha specialmente pa nos Patrona stima, e ta un nobena cu por ser resa na tur momento, manera pa pidi fabor, pa cumpli etc.

Dia 7 di October e dia di nos Patrona, Vicario Pastoor Rey lo haci e Santo Sacrificio di misa hunto cu otro pastoornan di nos pais. E lo bira un celebracion hopi bunita y ta e momento pa nos mustra nos amor y gratitud na nos Mama Celestial, kende semper tin su man protectora ariba nos dushi Aruba.

Dia 7 di October tambe tur politiconan, kendenan a keda eligi pa representa nos dushi pais den Parlamento ta keda invita pa ricibi un bendicion special ariba un dia asina sagrado.

Fielnan di Mama Maria di Alto Vista, nos Mama stima ta spera ariba boso bishita. Tambe ta bunita pa dia 7 di October Kapel di Alto Vista lo ta completamente dorna cu flor di e fielnan.

Di awor Aruba pabien cu nos fiesta patronal, esun mas grandi di nos dushi pais, esta dia 7 di October, fiesta di La Virgen di Alto Vista, nos patrona stima.



OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA
BEROEPSONDERWIJS

Openbare Avondleergangen Aruba
Beroepsonderwijs

Cu profundo tristeza staf y personal di Openbare Avondleergangen Aruba ta anuncia fayecimiento inesperadi

Sra. Olivia MercedesPeterson - Lampe

Mama di nos colega y amigo Sr. Louis Peterson
Hopi forza ta bay nasuruman, yiunan y familianan den e dianandificilaki.

Resultado di Dictado Nacional di Papiamento-papiamentu

Papiamentu a resulta como ganadora



Diasabra 21 di september a tuma luga na Amsterdam e anual Dictado Nacional di Papiamento-papiamentu. E añanan anterior e dictado a ser organisa door di entre otro Instituto NiNsee. E biaha aki Fundacion Simia Literario tabata responsabel pa e organisacion completo. E dictado cu e variantenan di Papiamento y Papiamentu a ser dicta respectivamente bou di e guia profesional di e conosido escritora y poeta Olga Orman y corifeo di Radio Nederland Wereld Omroep Rita van der Heul.

E texto pa e dictado cu e titulo Dialuna 17 di augustus 1795/ Djaluna 17 di ougùstùs 1795 a ser skirbi pa e escritora all around Frida Winklaar.

E 13 participantenan a considera e dictado su nivel como pica. Y esaki a causa cu warda riba e resultado tabata mas excitante.

Pa e variante Papiamentu a resulta como ganadora, cu solamente seis eror, señora Diana Damon. Un detaye interesante ta cu señora Damon ta ruman di e comico popular, Pachi Damon. E ganadora di variante Papiamento a resulta di ta e Boneriano, Natalie Wanga, cu tabata tin solamente tres eror.

Riba e potret di robes pa drechi: Olga Orman, Diana Damon, Natalie Wanga y Rita van der Heul.

Dia 1 di October :

Tarifa di 10 cen pa minuut pa haci yamada local di SETAR pa SETAR

SETAR ta habri luna di october 2013 cu diferente promocionnan nobo y un tarifa special riba yamada awe. En conexion cu SETAR su celebracion di 10 aña como NV. Awe manera tur comienso di luna por haci yamada local na un tarifa reduci. E tarifa pa haci yamada local den prepaid of telefon di cas awe di SETAR pa SETAR ta 10 cen pa minuut henter dia. Cliente di telefon fiho cu yama celular lo paga 10 cen pa minuut. Cliente prepaga cu yama celular of telefon fiho tambe lo paga 10 cen pa minuut. E promocion aki ta valido awe prome di october 2013.



Pa e luna aki atrobe SETAR lo tin un total di Afl.2.000,- na premio cu lo keda reparti entre tur e clientenan fiel di SETAR tanto den telefon fiho, celular postpaid y prepaid, Internet y Cable Tv. Ganadornan lo keda genera automaticamente y lo saca 10 ganado cual lo gana cada uno Afl.200,- cash.

Esaki lo keda anuncia fin di october 2013. Asina SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca dunando sosten na e sector primario

Santa Rosa orguyosamente a finalisa e reconstruccion di Pos di Pavia





Dia 24 di september tabata un dia sumamente special pa e bario di Pavia como tambe pa e sector primario, unda cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a finalisa nan proyecto di reconstruccion di Pos di Pavia.
Durante e atardi aki Minister Otmar Oduber tabata presente unda cu e mandatario a dirigi palabra expresando su orguyo y sosten pa cu e proyecto aki.
Pa mas cu 80 aña e Pos di Pavia a provee e bario y vecindario cu awa dushi cual awa tabata sumamente esencial pa e sobrevivencia di a habitantenan kende e tempo ey no tabata conta cu un planta di awa ainda.
Despues di e establecimento di WEB e necesidad y uzo di e awa di Posnan a baha drasticamente unda cu hopi a bay perdi completamente.
Mirando cu pueblo ta birando mas consciente riba nan salud y e demanda pa productonan produci localmente ta creciendo dia pa dia, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a inicia un proyecto di reconstruccion di Posnan di awa dushi, asina dunando sosten na e Agricultor y Criadornan local.
E pos di Sabana Liber como tambe e Pos di Pos Grandi ya a wordo reconstrui y a demostra di ta un sosten grandi na e Agricultor y Criadornan di nan bario. Durante e atardi di 24 di september a nombra Sr. Mario Fingal como beheerder di e pos kende lo percura pa cuida esaki y segura cu e ta wordo uza apropiadamente. Tambe a duna homenahe na e padvindernan di Centro Sonrisa kende a planta 3 mata di fruta y asina uni nan mes na e grandioso proyecto di 10 mill mata di fruta di Santa Rosa.
Directora di Stichting Monumentenfonds tambe tabata presente unda cu hunto cu Directora di Santa Rosa y Minister Oduber a firma e traspaso oficial di e posnan aki.
Tabata un momento sumamente emocional ora cu despues di hopi aña a los e brake y asina awa dushi a cuminsa circula unbiaha mas pa e tanki.
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta demostra un biaha mas cu e Departamento ta trahando directamente pa e Agricultor y Criadornan local. Santa Rosa ta extende palabranan di gradicimento na Minister Oduber pa su sosten y vision pa cu e Departamento como tambe na e Padvindernan di Centro Sonrisa kende a demostra nan amor pa Agricultura y kende sigur lo usa e awa dushi di e Pos di Pavia pa mantene nan matanan di fruta.

Nochi di Bailadonan cu THE GOLDEN TREASURES



Fundacion Movemiento ta Bida kier invita tur hende ban bin pasa un anochi inolvidabel hunto cu nan diasabra 9 di November den Renaissance Ballroom.
Durante e fundraising Nochi di Baliadornan lo tin tres banda cu lo pone bo move for di 8'or di anochi te cu 1'or di marduga.
Aña pasa e anochi aki tabata un exito grandi caba pero e anja aki e ta bira mas miho ainda.
E Bandanan cu lo toca ta preparando pa bin cu algo special cu bo no ta tende tur dia aki na Aruba. Robert Thiel ta bin cu henter un brass section p'asina forma un orkesta special pa e anochi aki cu diferente cantante invita di antes. Nan lo hiba nos den ambiente di, tur cos por pero no ta tur cos mester. Tumba , wals , chachacha y hopi mas ritmo di antes lo sona na un manera perfecto y abo por balia sin preocupa moviendo bo curpa.
Reflexion Band di Frenk Kock a laga sa caba cu e lo haci drama y cu tur hende lo canta y balia ariba su cancionnan inolvidabel. Esnan cu a bay e anochi di Ban Move Baliando di Movemiento ta Bida na Juni sa cu Reflexion Band ta trece ambiente cu bon musica di añanan 60 bay ariba y nos musica Arubiano. Di Rock & Roll pa Wals ta un paso chikito pa Reflexion Band. Nan ta cumpli cu tur locual e publico baliado ta exigi .
E Banda cu tur hende a puntra nos pa busca a confirma y nan ta den training formal. THE GOLDEN TREASURES lo t'ey pa deleita un y tur cu nan musica di temponan hopi dushi di Aruba . Ken no ta corda e fiestanan di diadomingo merdia na e diferente clubnan na San Nicolas y den playa na entre otro Strand Hotel, Eagle Club y Club Gardenia na Noord. The Golden Treasures tabata e banda cu a gana tur premio cu por a gana na Aruba y Antias e tempo ey. E contestnan di diferente bandanan local den De Veer Theater na Playa a wordo gana tur biaha pa The Golden Treasures. Nan ta bin cu na integrantenan original di 1965 y cada un di nan ta train pa build up nan condicion. Tur banda cu toca lo toca nonstop sin stop ya cu nan lo no tuma pauze pasobra nan kier duna lo maximo di nan durante e Nochi di Baliadonan.
Ya caba carchi ta na benta na Oduber & Kan den Caya Betico Croes, Cliffix y Cas di Cultura.
Carchi ta wordo bendi pa pareha y ta costa Afl 125/ pareha. Un mesa di 12 persona ta costa Afl 750,00. Por reserva y cumpra carchi tambe cerca Harry Bareno tel: 7422598, Rudy Leysner tel:. 5942546 y Harold de Miranda tel: 5930854. Nochi di Baliadonan ta un anochi cu nos tur ta bay move baliando y asina tambe yuda Fundacion Movemento ta Bida yuda otro .

Exposicion di alumno 2013

Het Glazen huis ta organisa exposicion na biblioteca



Atelier Het Glazen huis ta invita un y tur pa bishita e exposicion di alumno 2013 na Biblioteca Nacional Aruba. Ta tene e exposicion di dia 1 pa 11 di october den sala di exposicion di biblioteca na Playa. Diaranson atardi dia 2 di october despues di 6or tin un apertura y brindis. Anita Seuren ta e forsa creativo y profesional tras di e atelier aki y e ta guia un grupo diverso afilia na e atelier cu hopi pasion. E grupo cu ta expone obra ta consisti di (den orden alfabetico) : Annerie van Houdt, Brigitte Boekhoudt, Birgitte Niessen, Carole Habibe, Carina Molina, Connie Lugo, Diana Hopman, Dina Legger, Edith Creutzberg, Francien Gerfen, Francis Baaren, Gina Jie Sam Foek, Ineke Cornelis-Pera, Mirella Koolman, Peggy van der Sloot, Petra Zegers, Pleuni Corton y Roelie Groenewegen.

Na juli 2012 Het Glazenhuis a tene su prome Open House y a expone obranan di tur alumno pa un publico selecto. E aña aki Het Glazenhuis ta tene su exposicion pa un publico mas grandi y den un espacio publico, habri pa un y tur.

E atelier Het Glazenhuis ta ofrece espacio pa pinta liber y Anita Seuren ta duna conseho y guia na e studiantenan den e proceso creativo. E atelier tambe ta ofrece workshops di 4 sesion pa asina interesadonan por haya un idea si nan ta gusta y despues por dicidi si ta sigui. Den e atelier por traha na desaroya e talento di pinta. E grupo ta cera conoci pa medio di buki y demostracion cu diferente estilo di pinta, tecnica y material. Participantenan ta cuminsa traha cu diferente material pa crea forma, color, linea y dimension. Cada alumno ta traha liber riba su mes obra. E ambiente ta habri. Ta studia trabou di otro y ta papia riba creacion di otro, esaki ta algo cu ta optimalisa e motivacion y inspiracion. Contactonan social, desaroyo, creatividad y placer ta central na e atelier na Monserrat. E exposicion tin un duracion di 2 siman y ta accesibel pa e publico general durante orario di biblioteca. Pa mas informacion of pa bishita e atelier por yama of e-mail Anita na tel. 586 1201, anita.schildersatelier@gmail.com. Of por bishita e pagina riba Facebook.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta presenta proyecto na Boneiro



Diasabra dia 13 di september 2013 Fundashon Lesa ta Dushi di Boneiro, a tene un congreso interesante pa docente di scol y interesadonan riba e tema di promocion di lesamento.

Presidente di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, Olga Buckley, tabata orado durante e congreso y a presenta e proyecto Bon Nochi Drumi Dushi.

Sra. Buckley a duna un bista amplio di e proceso cu a tuma luga pa cristalisa e proyecto.

El a splica cu a studia literatura tocante lesamento y promocion di lesamento di diferente experto rond di mundo y proyectonan existente prome cu a diseña un proyecto original cu lo pas den e cultura di Aruba.

Sra. Buckley a splica cu e punto di salida di e proyecto ta e placer cu lesamento mester duna, esaki basa riba e teoria y Circulo di lesamento di e autor Britanico, Aidan Cambers. Den e Circulo di lesamento por mira cla e rol importante cu e adulto tin den esaki.

Sra. Buckley a amplia e.o. riba structura, meta y obhetivonan di e proyecto y e diferente actividadnan cu nan ta haci pa promove lesamento. Tambe el a papia di e productonan, e.o. programa di television y 3 dvd, cu den transcurso di aña a desaroya cu mesun meta di trece placer di lesamento cerca e muchanan.

El a enfatisa riba e balor y importancia di e boluntario como herment indispensabel pa exito di e proyecto; ta nan ta hiba e mensahe di e importancia di lesamento pa e famianan na cas.

Monica Clarinda, iniciado di e proyecto na Boneiro, a acerca FBNDD pa duna un man cu nan experticio y gustosamente FBNDD a comparti esaki.

Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta hopi orguyoso, cu Boneiro ta e di 5 pais (Corsou, Surinam, St. Maarten, St. Eustatius) cu a wordo inspira pa Bon Nochi Drumi Dushi y cu Aruba por a comparti su experticio riba e tereno aki cu nan

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Oduber N.V

Pariba di Brug:4 Centro Medico

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

The Human aspect on a heated day

By: Roland W. Peterson

THE elderly man was dressed in one color.

From the cap he wore to his shoes, all were the same color,

It looked like the poor man could not walk.

Suddenly a group of people, all wearing clothes of a different color,

rushed to his aid.

They helped him to stand up and to walk to the voting booth.

And so the elderly man could make use of his right to vote.

When I saw this, my heart opened to those who gave a helping hand.

If they were on a list I would have voted for them.

This beautiful example I will always remember.



Resultado di Loteria

CATCHI

2:30	9:00
2280	9461
1367	8208
0224	8748

ZODIAC

2:30 7339 Aquario

9:00 1644 Aquario

BIG 4

2:30 3045

9:00 2224

LOTTO DI DIA

01-13-18-11-08

DIARIO	SUPER FOUR
8678	9015
4059	
7318	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 26 September 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.34	196.06	196.86
Ned.Ant. Guiden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	179.01	180.65	182.46
Euro per XEU. 100	238.34	240.51	242.93

BANCO DI CARIBE

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta sinti deseo di hasi un conquista nobo, pero e purá ei por cousábo problemanan. P'esei bai poco poco, pero sigur.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
E ánimonan ta lanta cu miembronan di bo famia. Bo tin cu establesé pas i armonia. Restablesé e ánimo cu esnan cu bo ta stima..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Pone bo plannan cana. E ánimo cu bo tin, ta pone cu e comunicacion di awor ta resultá algu tenso.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Risibí e diananaki bon notisia. Hasi ehersisio di respiracion i comunicá cu Dios. Tur problema cu surgi, enfrentá nan cu un actitud positivo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No laga bo mes wòrdo ganá si cosnan no sali manera bo kier. Tene fe den algo mihór, espesialmente relacioná cu bo trabao. Bo tin cu kere den Dios.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Spera sorpresanan den bo trabou. No ta mundo completo ta di acuerdo cu bo pa e idea i tácticanan cu bo ta trese dilanti.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo relacion cu bo amistadnan ta wòrdo afectá. Bo mester ta genio pa por manehá cu pasenshi e personanan i ta difísil pa complasé nan.

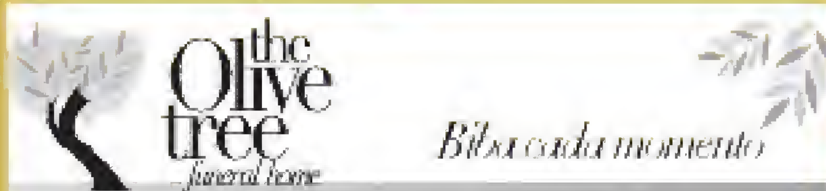
Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta un poco pèrdí den loke ta referí bo metanan den bida. Ta masha posibel cu bo ta bai topa cu figura di outoridad.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No ansha bo mes tantu asina awe. Bo ta algu iritante i demandante. Lo relacioná cu estranhero ta sufri retraso o contratiempo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo pasenshi ta caba, loke ta scondí cu bo no ta deseá pa otronan sa, ta sali na cla. Quida tur lo relacioná cu asuntunan legal

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pone bo mes di acuerdo cu bo compañeronan di trabou, manera negoshi, promé di tuma un desicion cu por afectá otronan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Kuida bo salú mental hopi. No permití ku personanan neurótiko ta alterá bo espasio. Kontesta ku bo ta spera relashoná ku trabou nobo por tarda.



Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ruman, tanta y madrina stima:



Sra. Iraida Dorothy Werleman
Mihor conoci como "Tanchi Yaya"
* 24 December 1950 – † 26 September 2013
Na nomber di su compañero di bida:
Eddy Stamper y yuinan

Mayornan:
†Cornelia Werleman y †Bernardo Arends
Rumannan:
- Rulfia y Ronny Kock y famia
- Marlon y Maritza Werleman y famia
- Jacqueline y Michael Lo-Fo-Sang y famia
- Jorge Werleman y Jacky Colina y famia
- Elvis Werleman y Maria Irausquin y famia
- Henry Werleman y famia
- Gioconda Werleman y Frank Droog y famia

Sobrino y sobrinanan:
- Malina y Willem Teuben, yuinan Simon y Eva
  - o Stacey Koolman y yuinan Jaylen y Isaiah
  - o Cherokee Koolman
- Charlyne y Urvin Werleman, yuinan Jurny y Jurvin
- Roxana Vrolijk
- Ranzinho Werleman y yui
- Bianca Lo-Fo-Sang y Gino Cornelio, yui Zyron
- Jonathan Lo-Fo-Sang y Tania Henriquez, yui Aliyah
- Kristilyne Lo-Fo-Sang y Jurio Maduro
- Gino Werleman y famia
- Melisa Wernet y yuinan
- Jessica Werleman y Raizen Albertsz, yui Jayren Albertsz
- Jelitza Werleman
- Joël Werleman
- Michelyne Wever y Ruben Matevosyan
- Jairzinho Wever

Y tur e lhanan, primo y primanan,tanta y omonan, comer y compernan y demas famia Werleman, Stamper, Kock, Lo-Fo-Sang, Colina, Everon, Irausquin,Geerman, Droog, Teuben, Koolman, Vrolijk, Cornelio, Henriquez, Maduro, Albertsz, Wernet, Wever, Thijzen, van der Linden,Ras, de Cuba, Arends, Lee, Leon, Martines, Croes y Matevosyan

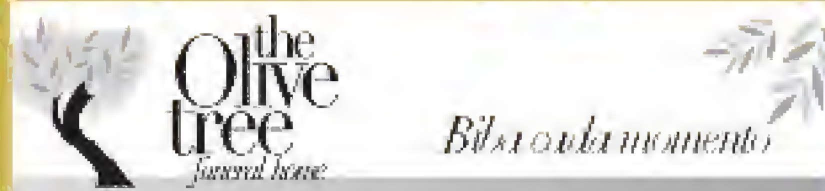
Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan y ex-coleganan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 1 di October 2013 pa 3or na The Olive Tree Funaral Home na Cumana y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

E resto mortal lo ta reposa entre 1or di merdia na The Olive Tree Funeral Home na Cumana.
Dia pa condolencia ta Dialuna 30 di September 2013 for di 7or pa 9or di anochi na The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Nos disculpa si den nos tristesa a lubida un of mas famia y conocirnan.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ta pidi pa bisti colornan alegre, ya cu na Bida e twt un persona hopi alegre. Colornan di preferencia di e difunto ta blanco, preto y cora

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



E ta lanta madruga pa duna su famia di come y pa duna su Krianan e parti cu ta toca nan. E ta faha su curpa y cu animo e ta cuminsa traha. Su yiunan y su casa ta gab'e : "Tin hopi mama bon, pero niun no por iguale"

A bay sosega den brasa di Señor señora:



Olivia Mercedes Peterson Lampe
29 september 1928 - 26 september 2013
Viuda di: Louis Etienne Peterson

Yiunan:
Dalila y Rudi Wong-Fat
Yvonne Peterson
John y Blanca Peterson
Diana Peterson
Louis Peterson

Nietonan:
Jane y Marco de Veen na Hulanda
Lee-Roy Wong-Fat y Angel
Sharifa Kabir
Alexander, Jessica, Johmar y Julien Peterson
Carlos Peterson y Chantal Croes
Kimberly, Darryl, Philippe y Jean-Dark Peterson

Su bisanietonan: Nikita, Jordan, Janey, Engel-Lee ,Sharianty, Karlson, Jonatan y Jovanny

Rumannan: Cathalina, Agueda, Celfa, Benjamin, Lourdes, Rufino, Olga

Swa y cuñanan, primo y primanan, subrino y subrinanan y demas famia

Lampe, Peterson, Wong-Fat, de Veen, Croes, Chin, Kabir, Antonette, Bilderbeek, Visser, Smouter, Koetsier, Kock, Williams, Lejeuz, Spellen, Halley, Murcia, Montoya.

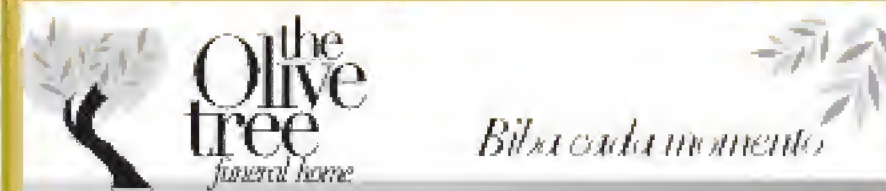
Bisiñanan y conocirnan, Staff y personal Fundacion Cas Marie, Cas Cuido y Alegria, su ayudante Nicole

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 2 october 2013 pa 11 or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home San Nicolas pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diamars 1 october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada"
A bay sosega den brasa di Señor:

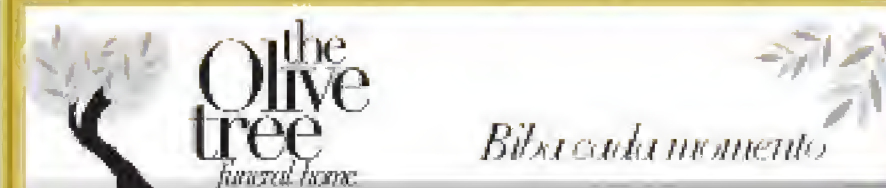


Felipi Maduro
Mihor conoci como: "Flip"
1 mei 1944 - 29 september 2013

Na nomber di su:
Mama: † Girigoria Maduro-Werleman
Tata: † Juan Damasco Maduro
rumannan: Benny y Braulia y yiunan
Steve y yiu
Juana Felebina
rumannan di banda di tata: † Juan y Rosa y famia
† Anna Lacle y Baars na Corsou
† Hilario Lacle y famia
† Deta Lacle Chirino na Corsou
famia: Maduro, Werleman, Geerman, Thiel, Ras, Koolman, Kock, Lacle, Baars, Chirino, Peña, Mackintosh, Dijkhoff, Rasmijn, Franken, Caraballo, Dabian y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 3 october 2013 pa 3:30 or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home Cumana pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or pa 3 or di atardi, sigui pa un respons na the Olive Tree Funeral Home – Oranjestad.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada"
A bay sosega den brasa di Señor:



Luciano Juliano Koolman
Mihor conoci como: "Juchi"
23 mei 1937 - 30 september 2013

Acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 4 october 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 3 october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aruba y e tratado di UNESCO pa salvaguardia Herencia Cultural Inmaterial

DESDE 1986 Aruba tin su Status Aparte den Reino Hulandes. Den e periodo di mas cu 25 aña e comunidad Arubano a pasa den desaroyonan grandi. E economia a crece, e cultura tradicional a cambia, migrantenan a establece nan mes riba e isla y nan a trece nan herencia cultural. Cada aña mas cu un miyon di turista ta bishita Aruba. Globalisacion ta influencia cultura y identidad na Aruba y e pregunta ta surgi: "Ken nos ta y kico ta conecta nos cu otro como pais?" Y tambe "Kico ta nos herencia cultural y nos kier pasa e herencia pa futuro?"



Herencia inmaterial no tin un forma fiho manera un monumento y ta sensitivo pa cambio. Elemento nobo ta drenta y elemento bieu ta bay un poco den background. Esaki ta haci herencia inmaterial unico pero tambe fragil. Herencia cultural por disparce tambe sin cu niun hende ta ripara. Ofishi y artesania tradicional manera construccion di trankera ta muri ora cu agricultura y cria di bestia ta disparce of e cunukeronan ta muri. Tradicion, custumber, fiesta, artesania y ofishi, custumber di come y musica ta wordo pasa di generacion pa generacion. Pregunta ta si ta paga suficiente atencion na esaki.

Den tempo di cambio mester salvaguardia herencia cultural y e ciudadanonan cu ta carga e herencia cultural ta pidi reconocemento. UNESCO (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) a bin cu un tratado pa salvaguardia herencia cultural rond mundo. E tratado a wordo aproba den conferencia general di UNESCO na 2003 y a drenta na vigor na april 2006. Reino Hulandes a ratifica e tratado na 2012 y na augustus 2012 el a drenta na vigor na Aruba. Hulanda, Aruba, Corsou y Sint Maarten ta traha hunto caminda cu por.

Meta di e tratado

E meta principal di e tratado ta pa salvaguardia herencia cultural inmaterial y e diversidad cultural di herencia inmaterial na mundo. E tratado ta compila loke UNESCO ta comprende bou herencia cultural: "tanto e practica, presentacion y expresion, conocemento como e instrumentonan, herment, obheto y espacio cultural cu ta wordo asocia y cu comunidad, grupo y individuo ta reconoce como parti di nan herencia cultural'

UNESCO ta dividi herencia cultural inmaterial den 5 categoria:

(a) Tradicion oral y expresion

(b) Arte escenico (baile, musica, teatro)

(c) Custumber, ritual, eventonan festivo

(d) Conocemento y practica di naturalesa y e universo

(e) ofishi y artesania tradicional

Salvaguardia herencia cultural inmaterial no kiermen vries of preserva herencia inmaterial manera e ta awor of con e tabata antes. Ta trata di tene bibo dor di identific'E, document'E y pas'Ea pa otro generacion. Ora di salvaguardia e comunidad y gruponan cultural y individuo den veld cultural ta hunga un rol clave. Nan ta e actornan principal. Ta nan ta practica herencia cultural inmaterial, ta dun'e contenido y ta tene esaki bibo.

Obligacion di e tratado: e comunidad/grupo cultural ta central. Paisnan rond mundo cu ta firma e tratado ta tuma un obligacion y responsabilidad riba nan mes. Pa cumpli cu esaki no ta e gobierno ta central sino e comunidad, e personanan cu ta carga e herencia cultural. Paisnan mester crea condicion pa salvaguardia herencia cultural den nan teritorio. No ta trata solamente herencia cultural di e pais mes pero tur loke ta biba den e pais. Loke a bin di afo tambe.

Inventario

Un di e obligacionnan ta pa traha un Inventario Nacional (art. 11, 12). Ta traha inventario hunto cu gruponan comunidad cu ta carga e herencia cultural, y organisacionnan no-gubernamental relevante (art.11, 15). Esaki nifica cu gruponan mes ta nomina nan herencia cultural pa e inventario. Cultura y herencia inmaterial ta cambia continuamente, e inventario ta duna espacio pa cambio. E no ta un lista statico sino un lista representativo di herencia cultural inmaterial bibo pa tur hende na un pais. E visibilidad cu e inventario ta ofrece ta contribui na e conocemento y consenshi di e presencia y balor di herencia cultural inmaterial. E ta contribui na e formacion di identidad y union nacional na Aruba.

Salvaguardia

Un di dos obligacion di e tratado di UNESCO ta cu paisnan ta haci esfuerso pa salvaguardia herencia cultural inmaterial presente den e teritorio (art. 13). Paisnan ta apunta e organonan pa salvaguardia herencia cultural inmaterial. E organonan aki mester reenforsa e luga cu herencia cultural inmaterial tin y sostene e comunidad di e patrimonio. Mester investigacion riba herencia cultural inmaterial y e conocemento mester ta accesibel pa tur hende, muy en special pa hoben.

Reino y e tratado

Ratifica e tratado ta pasa a base boluntario, no tin obligacion pa firma e tratado. Pero una bes e ta firma, e implementacion ta obligatorio. Paisnan ta obliga pa crea un infrastructura pa facilita implementacion. Den caso di Aruba esaki ta nifica cu ta funda un organo cu tin como tarea implementacion di e tratado y cu ta crea un punto caminda gruponan por yega pa nomina herencia cultural inmaterial y haya ayudo pa haci esaki y pa yega tambe na un plan di salvaguardia. Mester scoge un forma den cual e inventario ta accesibel pa un y tur. Mester bin mas investigacion riba herencia cultural inmaterial y informacion mester wordo distribui pa enseñansa, na scol y pafo di scol. Paisnan den Reino a expresa e intencion serio pa traha hunto mas tanto posibel. Ta e intencion cu ta traha e inventario na mes un manera pa asina e ta uniforme. Esey kier men den mes un linea y principalmente hunto cu comunidad. Asina por yega na un inventario digital cu gruponan for di tur pais den Reino por contribui na dje. Asina tur pais kier percura pa nan inventario ta accesibel den henter Reino.

Pa mas informacion por tuma contacto cu e coordinador Gina Jie Sam Foek na Biblioteca Nacional Aruba, tel. 582 1580

Mas informacion: www.volkscultuur.nl, http://www.unesco.nl/cultuur/immaterieel-erfgoed, https://www.facebook.com/herenciaCulturalAruba?ref=hl, www.unesco-aruba.org.

En conexion cu e Caribbean Sea Jazz Festival

Artista Giovanca a yega Aruba

DIALUNA atardi cu vuelo di KLM e conocido cantante internacional Giovanca a yega Aruba. Giovanca ta un di e atraccionnan popular pa e diabierna anochi den e Caribbean Sea Jazz Festival hunto cu e.o. Gran Combo de Puerto Rico y Willy Garcia.
Giovanca no duna su presentacion diabierna anochi so pero e lo tuma tempo tambe pa bishita un scol basico unda cu e lo intercambia di conocemento cu e muchanan di e klas.

Menos cu un luna pasa Giovanca a lansa su produccion di mas nobo titula "Satellite Love". Aruba lo ta un di e promer nan pa por scucha algun di e cancionnan aki den forma bibo. Awe diamars lo ta e prome anochi di e Warm Up Sessions unda cu School of Music Ensemble lo presenta riba e escenario dilanti di Cafe The Plaza.



Un recordatorio ta bay pa e publico cu lo atende e festival ta cu portanan ta habri pa 6 or di atardi y e artistanan principal lo subi escenario trempan. Tambe pa facilita parkeo, lo por haci uzo di e shuttle nan gratis cu ta sali for di Linear Park pa Wilhelmina Park. Aki lo por cana un par di minuut pa yega e entrada den Renaissance Festival Plaza.

Line up completo di Diabierna ta El Gran Combo de Puerto Rico, Willy Garcia, Giovanca, Levi Silavaie, Kross-Hart Project, Bambu, Marqueese Scott, Accoustic Soul y Dj Meneer Moret.
Line up completo di Diasabra ta George Benson, Jose James, Luci & The Soul Brothers, Gualao ft Eduardo Maya Live Xpressions, Sazon Cubano, Ivan Jansen Project, Groovehunters, Beardy Man y Sazon Cubano.

Entradanan General ta obtenibel ainda na Superfood, Cliffix, Espiga de Oro, Gallo Rojo, De Palm Tour Hotel Desks, Plaza Book Shops, Wema y Moomba.

Jhon Freddy T. Montoya

"Aruba Un dobel Pabien hopi grandi"

Nos dushi pueblo di Aruba ta di fiesta cu dos lustro hopi importante y historico...!

DIADOMINGO pasa, esta, 29 di September 2013, nos Planta Nacional: "Telearuba" ta den pleno Celebracion di su di 10 LUSTRO, 10 AÑA DI EXISTENCIA, NAN DI 50 ANIVERSARIO, mita di siglo dedica na informa nos comunidad dia pa dia sin interupcion y cu profesionalismo pa mantene nos pueblo na vanguardia di tur acontecimento tanto nacional, como internacional y ademas di sirbi nos pueblo den tur forma, educando, entreteniendo, sosteniendo y brindando nan talento, tempo y dedicacion cu hopi amor pa mantene nos comunidad bon informa y uni pa medio di un solo canal, mas tanto dunando atencion na nos pueblo, nos artista, nos beyesa, nos deporte, nos naturalesa, nos dianan patriotico, nos celebracionnan nacional, nos cultura y nos folklore. Pabien pa tur e logronan cu boso a conkista te cu awo cu ta incontabel y tambe pa tur e cantidad di proyecto inolvidabel di tur genero cu boso a sa presenta cu resultadonan excepcional, ya cu nos tur por a sigui di cerca tur esaki, lagando nos biba cu pasion y emocion, cada momento, cada instante, cada reto, cada triunfo, cada meta logra.
Den nomber personal y di Departamento di Cultura Aruba (cu hustamente ayera dialuna 30 di september cu a cumpli nan di 35 AÑA DI SERVICIO CULTURAL, mi kier a gradici boso, p'e tantisimo biaha cu nos a logra traha den cooperacion y p'e grandioso sosten incondicional cu boso a brinda nos na tur momento, sin limite, ni condicion...!
Hopi exito pa futuro y nos ta spera cu e trabou den cooperacion, e lasonan di amistad y di union, por continua pa semper, pasobra hunto nos ta grandi y padilanti nos ta bay...!
Un pabien masha grandi ta bay pa ful e team completo di Telearuba.

Staf y personal administrativo, camarografonan, productornan, editornan, periodistanan, presentado nan, entrevistadonan y boluntarionan.
Nos tur na Aruba ta hopi orguyoso di boso. Danki pa boso dinamismo y determinacion.

